



C/2024/2814

26.4.2024

ROZHODNUTIE PREDSEDNÍCTVA

z 11. septembra 2023

o vykonávacích pravidlách k štatútu poslancov Európskeho parlamentu a o zrušení rozhodnutia Predsedníctva z 19. mája a 9. júla 2008

(C/2024/2814)

PREDSEDNÍCTVO EURÓPSKEHO PARLAMENTU

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 223 ods. 2,

so zreteľom na štatút poslancov Európskeho parlamentu ⁽¹⁾,

so zreteľom na článok 25 rokovacieho poriadku Európskeho parlamentu,

keďže:

- (1) V štatúte poslancov Európskeho parlamentu (ďalej len „štatút“) sú stanovené pravidlá a všeobecné podmienky výkonu mandátu poslancov Európskeho parlamentu (ďalej len „poslanci“). Okrem jeho ustanovení upravujúcich inštitucionálne aspekty práv poslancov sa štatútom zavádzajú jednotné finančné pravidlá, ktoré sa vzťahujú na poslancov počas ich výkonu mandátu, ako aj po ukončení ich parlamentnej činnosti. Za uplatňovanie finančných ustanovení štatútu je výlučne zodpovedné Predsedníctvo.
- (2) Účelom týchto vykonávacích pravidiel je doplniť štatút nielen v prípadoch, keď sa v jeho ustanoveniach výslovne uvádza, že podmienky ich vykonávania stanovuje Parlament, ale aj v prípadoch, keď je na toto vykonávanie potrebné vopred vypracovať vykonávacie pravidlá.
- (3) Týmito vykonávacími pravidlami sa zároveň nahrádzajú Pravidlá o úhrade výdavkov a príspevkov poslancov Európskeho parlamentu (ďalej len „PÚVPP“), ktoré sa v deň nadobudnutia účinnosti štatútu zrušili.
- (4) Pokiaľ ide o náhradu liečebných nákladov, bolo čiastočne v záujme zníženia administratívnych nákladov prijaté rozhodnutie, že sa bude využívať systém platný pre sudcov Súdneho dvora Európskej únie a členov Európskej komisie (ďalej len „Komisia“), najmä prostredníctvom služieb oddelenia úhrad v rámci spoločného systému zdravotného poistenia (ďalej len „SSZP“), pričom sa budú dodržiavať osobitné podmienky stanovené v štatúte.
- (5) Pokiaľ ide o náhradu výdavkov spojených s výkonom mandátu, vrátane cestovných výdavkov, tieto vykonávacie pravidlá sú založené na pravidlách schválených Predsedníctvom 28. mája 2003, ktorými sa zavádza zásada náhrady na základe skutočne vynaložených výdavkov. V súlade s uvedenými pravidlami a s príslušnou judikatúrou sa obmedzená časť výdavkov spojená s výkonom mandátu aj naďalej nahrádza vo forme paušálnej sumy.
- (6) Pokiaľ ide o úhradu Parlamentom tých výdavkov, ktoré poslanci skutočne vynaložili v spojení so zamestnávaním osobných asistentov, mali by sa stanoviť jasné pravidlá zamestnávania asistentov, ktorí boli zamestnaní, aby pracovali v členských štátoch, v ktorých boli poslanci zvolení. Napríklad zmluvy s týmito asistentmi musia bezpodmienečne spravovať osoby poverené výkonom platieb. Okrem toho by sa malo náležite zohľadniť právne postavenie akreditovaných asistentov, na ktorých sa vzťahuje osobitný právny režim prijatý na základe článku 336 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ďalej len „ZFEÚ“), a najmä podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie. So zreteľom na uznesenie Parlamentu z 22. apríla 2008 by bolo vhodné zakázať financovanie zmlúv uzavretých s rodinnými príslušníkmi poslancov.

⁽¹⁾ Rozhodnutie Európskeho parlamentu 2005/684/ES, Euratom z 28. septembra 2005, ktorým sa prijíma štatút poslancov Európskeho parlamentu (Ú. v. EÚ L 262, 7.10.2005, s. 1).

- (7) Okrem toho by prechodné ustanovenia mali zabezpečiť, aby osoby, ktorým sa poskytujú určité dávky na základe PÚVPP, mohli tieto dávky dostávať aj naďalej v súlade so zásadou oprávneného očakávania. Taktiež by sa mali prijať opatrenia, ktorými sa zabezpečí zachovanie práv na dôchodok získaných na základe PÚVPP pred nadobudnutím účinnosti štatútu. Okrem toho by sa mal riadne zohľadniť osobitný režim platný pre poslancov, na ktorých sa budú počas prechodného obdobia a v súvislosti s finančnými podmienkami výkonu mandátu vzťahovať vnútroštátne systémy členského štátu, v ktorom boli zvolení, v súlade s článkom 25 alebo 29 štatútu.
- (8) Rozhodnutie Predsedníctva z 19. mája a 9. júla 2008, ktorým sa prijímajú vykonávacie pravidlá k štatútu poslancov Európskeho parlamentu ⁽³⁾, bolo viackrát podstatným spôsobom zmenené. Po 15 rokoch jeho vykonávania by sa mali prijať ďalšie zmeny, aby sa uľahčila interakcia medzi poslancami a administratívou Parlamentu, zabezpečilo správne finančné riadenie finančných prostriedkov poskytovaných poslancom, zlepšila transparentnosť a zodpovednosť a zabezpečila zásada nezávislosti poslaneckého mandátu. V záujme jasnosti by sa rozhodnutie Predsedníctva z 19. mája a 9. júla 2008 malo zrušiť a nahradiť novým aktom zahŕňajúcim všetky zmeny. Tento nový akt by mal nadobudnúť účinnosť prvým dňom plenárnej schôdze nasledujúcej po voľbách do Parlamentu v roku 2024,

PRIJALO TOTO ROZHODNUTIE:

HLAVA I

VÝKON POSLANECKÉHO MANDÁTU

Kapitola 1

Plat

Článok 1

Právo na plat

Odo dňa začiatku výkonu mandátu až do posledného dňa mesiaca, v priebehu ktorého sa mandát skončí, majú poslanci Európskeho parlamentu (ďalej len „poslanci“) nárok na plat stanovený v článku 10 štatútu poslancov Európskeho parlamentu (ďalej len „štatút“).

Článok 2

Zákaz súbehu platov

1. Plat, ktorý poslanec dostáva za výkon mandátu v inom parlamente súbežne s mandátom v Parlamente, sa odpočíta od platu stanoveného v článku 10 štatútu.
2. Na účely tohto článku sa pod pojmom „iný parlament“ rozumie každý parlament so sídlom v členskom štáte a so zákonodarnou právomocou, na ktorý sa neuplatňuje článok 7 ods. 2 aktu o priamych a všeobecných voľbách poslancov Európskeho parlamentu ⁽³⁾.
3. Výpočet sa uskutočňuje na základe celkovej výšky každého z oboch platov pred daňovým odpočtom.
4. Poslanci musia vo svojom vyhlásení o finančných záujmoch uviesť všetky svoje mandáty v zmysle odseku 1, ako aj všetky platy, ktoré dostávajú z titulu týchto mandátov.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ C 159, 13.7.2009, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 278, 8.10.1976, s. 5, ELI: [http://data.europa.eu/eli/dec/1976/787\(2\)/oj](http://data.europa.eu/eli/dec/1976/787(2)/oj).

Kapitola 2

Liečebné náklady

Článok 3

Príjemcovia náhrad a postupy pri náhradách

1. Podľa článku 18 štatútu a pri uplatnení *mutatis mutandis* spoločných pravidiel pre zdravotné poistenie úradníkov Európskych spoločenstiev ⁽⁴⁾ (ďalej len „pravidlá SSZP“) a ich všeobecných vykonávacích ustanovení ⁽⁵⁾ majú nárok na náhradu dvoch tretín výdavkov vzniknutých v súvislosti s ochorením, tehotenstvom alebo s narodením dieťaťa tieto osoby:

- a) poslanci a bývalí poslanci, ktorí poberajú dočasné príspevky podľa článku 13 štatútu alebo dôchodok podľa článkov 14 a 15 štatútu, pokiaľ ide o ich výdavky, ako aj o výdavky:
- i) ich manželov/manželiek alebo, ak je splnená podmienka stanovená v článku 62 ods. 2 týchto vykonávacích pravidiel, ich stálych nemanželských partnerov/partneriek, a
 - ii) ich nezaopatrených detí v zmysle vymedzenia v článku 62 ods. 3 týchto vykonávacích pravidiel, až pokiaľ tieto deti nedosiahnu vek 21 rokov alebo, ak sa ešte zúčastňujú denného štúdia alebo odborného vzdelávania, najneskôr vek 25 rokov; alebo, ak trpia závažným ochorením alebo sú telesne postihnuté do takej miery, že si nemôžu zarábať na živobytie, bez obmedzenia veku,

ak títo manželia/manželky, stáli nemanželskí partneri/partnerky alebo nezaopatrené deti nemajú nárok na príspevky rovnakej povahy a rovnakej úrovne ako poslanci alebo bývalí poslanci, ktoré vyplývajú z iných právnych ustanovení alebo predpisov,

- b) osoby s nárokom na pozostalostný dôchodok v súlade s článkom 17 štatútu.

Osoby uvedené v písmenách a) a b) tohto odseku si môžu vybrať svojho lekára alebo nemocnicu či kliniku v zmysle článku 19 ods. 1 pravidiel SSZP.

2. Pokiaľ ide o osoby uvedené v odseku 1 písm. a) a b) tohto článku, ak sa uplatňuje článok 24 ods. 2 pravidiel SSZP, odkaz na mesačný základný plat podľa nariadenia Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 259/68 ⁽⁶⁾ (ďalej len „služobný poriadok“) znamená plat určený podľa článku 10 štatútu.

3. Náhrady uvedené v odseku 1 tohto článku sa uskutočňujú z rozpočtu Parlamentu. Uplatňuje sa článok 72 ods. 3 a 4 služobného poriadku a článok 20 ods. 6 pravidiel SSZP.

4. Poskytnutie záloh v zmysle článku 30 pravidiel SSZP sa môže uskutočniť len prevzatím nákladov na hospitalizáciu. Časť nákladov, ktorú majú uhradiť osoby uvedené v odseku 1 tohto článku, sa podľa sadzovníka úhrad a za podmienok uvedených v článku 30 ods. 2 a 3 pravidiel SSZP vráti Parlamentu.

⁽⁴⁾ Spoločné pravidlá pre zdravotné poistenie úradníkov Európskych spoločenstiev vypracované na základe spoločnej dohody medzi menovacími orgánmi inštitúcií, ktoré sú uvedené v článku 72 Služobného poriadku úradníkov Európskej únie stanoveného v nariadení Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 259/68.

⁽⁵⁾ Rozhodnutie Komisie C(2007)3195 z 2. júla 2007, ktorým sa stanovujú všeobecné vykonávacie pravidlá úhrad liečebných nákladov.

⁽⁶⁾ Nariadenie Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 259/68 z 29. februára 1968, ktorým sa stanovuje Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, ako aj Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie (Ú. v. ES L 56, 4.3.1968, s. 1, ELI: [http://data.europa.eu/eli/reg/1968/259\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/reg/1968/259(1)/oj)).

5. Poslanci a bývalí poslanci poberajúci dočasný príspevok stanovený v článku 13 štatútu alebo dôchodok podľa článkov 14 a 15 štatútu sa môžu vzdať svojho nároku na náhradu liečebných nákladov uvedených v odseku 1 tohto článku s účinnosťou od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po dátume podania žiadosti. Takéto vzdanie sa nároku má spätnú účinnosť odo dňa začiatku vykonávania prvého mandátu dotknutého poslanca, ak je príslušná žiadosť podaná do troch mesiacov od tohto dátumu a za predpokladu, že dotknutý poslanec nepožiadaval v uvedenom období o náhradu liečebných nákladov.

Ak sa príjemca vzdá svojho nároku na náhradu liečebných nákladov, má nárok na náhradu dvoch tretín príspevku na zdravotné poistenie do maximálnej výšky 400 EUR mesačne.

6. Poslanec alebo bývalý poslanec, ktorý sa podľa odseku 5 vzdá svojho nároku na náhradu liečebných nákladov, má nárok vrátiť sa do systému náhrad liečebných nákladov uvedeného v odseku 1 až po uplynutí 12 mesiacov od dátumu nadobudnutia účinnosti vzdania sa nároku. Rovnako sa všetky následné zmeny, bez ohľadu na to, či ide o návrat do systému, ktorým sa riadi nárok na náhradu liečebných nákladov uvedený v odseku 1, alebo vzdanie sa takéhoto nároku, môžu uskutočniť až po uplynutí minimálneho obdobia 12 mesiacov.

Bez toho, aby bol dotknutý prvý pododsek, nadobudnú následné žiadosti o zmenu účinnosť v prvý deň mesiaca nasledujúceho po dátume ich podania.

7. Tento článok sa uplatňuje aj na bývalých poslancov, ktorí poberajú dočasný príspevok uvedený v článku 13 štatútu v období od prvého dňa nasledujúceho po skončení ich mandátu až do dňa vzniku ich nároku na dočasný príspevok.

8. Tento článok sa uplatňuje aj na bývalých poslancov, ktorí poberajú starobný dôchodok uvedený v článku 52 v období od prvého dňa nasledujúceho po skončení ich mandátu až do dňa, keď im vznikol nárok na dôchodok, za predpokladu, že pred skončením svojho mandátu splnili podmienky stanovené v článku 52 ods. 1.

Článok 4

Postup

Žiadosti o náhradu sa podávajú priamo oddeleniu úhrad Komisie v súlade s postupmi stanovenými na tento účel a na štandardných formulároch, ku ktorým sú priložené sprievodné dokumenty. Príslušný útvar Parlamentu na požiadanie poskytuje poradenstvo pri podávaní takýchto žiadostí.

Článok 5

Financovanie

Financovanie systému náhrad a podmienky vyrovnania výdavkov sa riadia dohodou o spolupráci medzi Parlamentom a Komisiou na základe ustanovení štatútu a pravidiel SSZP. Za Parlament podpisuje túto dohodu jeho predseda po porade s kvestormi.

Článok 6

Sťažnosti

Bez ohľadu na článok 76 sa každý spor v konkrétnom prípade vyplývajúci z výkladu tejto kapitoly predloží spolu s podpornými dôkazmi do dvoch mesiacov od oznámenia rozhodnutia, z ktorého vznikol spor, generálnemu tajomníkovi, ktorý prijme rozhodnutie po získaní stanoviska riadiaceho výboru SSZP a po porade s kvestormi.

Kapitola 3

Poistenie proti rizikám spojeným s výkonom poslanskeého mandátu

Článok 7

Všeobecné ustanovenia

1. Poslanci majú v súlade s podmienkami stanovenými v poisťných zmluvách nárok na:
 - a) úrazové poistenie, ktoré sa vzťahuje na možné úrazy poslancov pri výkone mandátu,
 - b) poistenie proti krádeži a strate osobných vecí poslancov pri výkone mandátu.
2. Dve tretiny príslušného poistného sa hradia z rozpočtu Parlamentu a zvyšnú tretinu znášajú poslanci. Príspevok každého poslanca sa zráža priamo z platu stanoveného v článku 10 štatútu.
3. Tento článok sa uplatňuje na všetkých poslancov od začiatku ich mandátu s výnimkou prípadov, keď generálnemu tajomníkovi vyslovene písomne oznámia, že sa zriekajú svojho nároku na poistenie. V príslušnom prípade zaniká ich právo na poistenie posledným dňom mesiaca, v ktorom oznámili túto skutočnosť.

Článok 8

Úrazové poistenie

1. Zmluva o úrazovom poistení pokrýva úrazy poslancov pri výkone ich mandátu kdekoľvek vo svete.
2. V zmluve o úrazovom poistení sú zahrnuté:
 - a) v prípade smrti: výplata paušálnej sumy vo výške päťnásobku ročného platu uvedeného v článku 10 štatútu týmto osobám:
 - manželovi/manželke alebo stálemu nemanželskému partnerovi/partnerke, ak spĺňa podmienku stanovenú v článku 62 ods. 2, a deťom zosnulého poslanca v súlade s dedičským právom, podľa ktorého sa spravuje pozostalosť poslanca; suma, ktorá sa má vyplatiť manželovi/manželke alebo stálemu nemanželskému partnerovi/partnerke, však nemôže byť nižšia ako 25 % paušálnej sumy,
 - ak nežijú osoby kategórie uvedenej v prvej zarážke, iným potomkom v súlade s dedičským právom, podľa ktorého sa spravuje pozostalosť poslanca,
 - ak nežijú osoby kategórií uvedených v prvej a druhej zarážke, potomkom v súlade s dedičským právom, podľa ktorého sa spravuje pozostalosť poslanca,
 - ak nežijú osoby ani jednej z kategórií uvedených v prvej, druhej a tretej zarážke, Parlamentu,
 - b) v prípade úplnej trvalej invalidity: vyplatenie paušálnej sumy vo výške osemnásobku ročného platu uvedeného v článku 10 štatútu dotknutej osobe,
 - c) v prípade čiastočnej trvalej invalidity: vyplatenie časti sumy stanovenej v písmene b), ktorá sa vypočíta podľa sadzovníka stanoveného v spoločných pravidlách pre poistenie úradníkov Európskych spoločenstiev pre prípad úrazu a choroby z povolania ⁽⁷⁾ (ďalej len „spoločné pravidlá“), dotknutej osobe.

(7) Spoločné pravidlá pre poistenie úradníkov Európskych spoločenstiev pre prípad úrazu a choroby z povolania vypracované na základe spoločnej dohody medzi menovacími orgánmi inštitúcií, ktoré sú stanovené v článku 73 ods. 1 služobného poriadku.

3. Spoločné pravidlá sa uplatňujú *mutatis mutandis* na poslancov okrem ustanovení týkajúcich sa chorôb z povolania, doživotného dôchodku a ustanovení, uplatňovanie ktorých je neoddeliteľne späté s postavením úradníkov.

Uplatňuje sa postup podávania sťažností podľa článku 76 týchto vykonávacích pravidiel.

Pokiaľ ide o poslancov, právomoci menovacieho orgánu, ktoré sú stanovené v spoločných pravidlách, vykonáva predseda Parlamentu.

Uznaním úplnej alebo čiastočnej trvalej invalidity podľa tohto článku a spoločných pravidiel nie je dotknuté uplatňovanie článku 15 štatútu. Rovnako nebráni uplatňovanie článku 15 štatútu uznaniu úplnej alebo čiastočnej trvalej invalidity podľa tohto článku a spoločných pravidiel.

4. V súlade s podmienkami stanovenými v spoločných pravidlách poistné krytie zahŕňa aj liečebné náklady, výdavky na liečivá, hospitalizáciu, chirurgické náklady, náklady na protézy, röntgenové vyšetrenie, masáže, ortopédiu, faktúry za pobyt na klinike, náklady na prepravu, ako aj všetky podobné výdavky v dôsledku úrazu. Táto náhrada sa však uskutoční až po vyčerpaní náhrady, ktorá je dotknutej osobe poskytnutá v súlade s ustanoveniami o náhrade liečebných nákladov podľa článku 18 štatútu, a ako doplnok tejto náhrady.

Článok 9

Poistenie proti strate a krádeži

1. V zmluve o poistení proti krádeži a strate osobných vecí sú zahrnuté:
 - a) celosvetové pokrytie,
 - b) maximálna poistná suma vo výške 5 000 EUR za krádež alebo stratu,
 - c) spoluúčasť dotknutého poslanca vo výške 50 EUR v prípade poistného plnenia,
 - d) uplatnenie poistenia na osobné veci,
 - e) odpočítanie percentuálneho podielu hodnoty osobnej veci za odpisy pri náhrade.
2. V prípade krádeže alebo straty mimo priestorov Parlamentu sa na ne poistné krytie vzťahuje len v prípade, ak dotknutý poslanec v čase krádeže alebo straty cestuje, a to ako súčasť cesty financovanej Parlamentom alebo politickou skupinou. Ak ku krádeži došlo v priestoroch Parlamentu, poistné krytie sa na ňu vzťahuje len pod podmienkou, že odcudzená osobná vec bola umiestnená na bezpečnom mieste.
3. Na krádež alebo stratu peňazí, ku ktorej dôjde mimo priestorov Parlamentu a ktorá je ohlásená na políciu, sa vzťahuje krytie do výšky 250 EUR za predpokladu, že súčasne s krádežou alebo stratou peňazí boli odcudzené alebo stratené iné osobné veci. Poistenie sa nevzťahuje na krádež alebo stratu peňazí, ku ktorej dôjde v priestoroch Parlamentu.
4. V prípade straty batožiny alebo jej meškania o viac ako 12 hodín spôsobeného dopravcom počas cesty poslanca, ktorú financuje Parlament alebo politická skupina, na iné miesto, ako je bydlisko poslanca, sa krytie vzťahuje na výdavky, ktoré vzniknú poslancovi na nákup alebo prenajatie osobných vecí, do výšky 500 EUR.
5. Krádež alebo stratu osobných vecí, ku ktorej dôjde mimo priestorov Parlamentu, musí poslanec ohlásiť polícii. Ak ku krádeži alebo strate dôjde v priestoroch Parlamentu, oznámi to útvaru Parlamentu zodpovednému za bezpečnosť.
6. Krádež a strata sa oznamuje generálnemu tajomníkovi do ôsmich dní. K oznámeniu sa musí pripojiť faktúra za stratenú alebo ukradnutú vec, alebo prípadne za náhradnú vec, ak hodnota presahuje 700 EUR.
7. Poistenie sa nevzťahuje na krádeže a straty, na ktoré sa vzťahuje súkromné poistenie poslanca.

*Kapitola 4***Náhrada výdavkov**

Oddiel 1

Náhrada cestovných výdavkov

Pododdiel 1

Spoločné ustanovenia*Článok 10***Nárok na náhradu v prípade služobných ciest**

1. Poslanci majú nárok na náhradu výdavkov vynaložených počas:
 - a) ciest na pracoviská Parlamentu alebo na miesta konania schôdzí jedného z jeho oficiálnych orgánov vymedzených v odseku 3 a z uvedených pracovísk a miest (ďalej len „výdavky na bežné cesty“),
 - b) ciest, ktoré sa konajú v rámci výkonu funkcií poslancov mimo územia členského štátu, v ktorom boli zvolení, v súlade s článkom 22 (ďalej len „výdavky na doplnkové cesty“),
 - c) ciest v členskom štáte, v ktorom boli zvolení, v súlade s článkom 23.
2. Za výdavky na bežné cesty sa pokladajú aj tieto výdavky:
 - a) cestovné výdavky, ktoré vznikli poslancom v rámci akejkoľvek osobitnej služobnej cesty schválenej predsedom Parlamentu, Predsedníctvom alebo Konferenciou predsedov,
 - b) cestovné výdavky, ktoré vznikli predsedom výborov alebo podvýborov pri ich účasti na zasadnutiach Rady.
3. „Oficiálne orgány Parlamentu“ sú orgány Parlamentu v zmysle vymedzenia v Hlave I kapitole 3 rokovacieho poriadku Parlamentu, ako aj parlamentné výbory, medziparlamentné delegácie a iné delegácie zriadené na základe rokovacieho poriadku, a politické skupiny a iné orgány schválené Predsedníctvom alebo Konferenciou predsedov.

*Článok 11***Základ náhrady**

Cestovné výdavky sa nahrádzajú na základe potvrdenia o účasti uvedeného v článku 12 a po predložení príslušných cestovných dokumentov a v prípade potreby ďalších podporných dokumentov, ktoré sú uvedené v článku 14.

*Článok 12***Potvrdenie o účasti**

1. Poslanec potvrdí svoju účasť podpisom na centrálnej prezenčnej listine, ktorá je poslancom na tento účel k dispozícii počas otváracích hodín stanovených Predsedníctvom. Poslanec prípadne potvrdí svoju účasť podpisom na prezenčnej listine, ktorá je k dispozícii priamo v príslušnej rokovacej sále alebo zasadacej miestnosti oficiálneho orgánu Parlamentu. Namiesto podpisu poslanca sa môže použiť elektronické potvrdenie jeho účasti.

2. Vo výnimočných prípadoch možno účasť potvrdiť inými dokumentmi, ktoré preukazujú, že poslanec bol prítomný na mieste konania schôdze v obvyklom čase konania schôdze. Táto možnosť sa môže uplatniť najviac päťkrát za kalendárny rok.

3. Vyhlásenia poslanca alebo inej osoby sa nepovažujú za dôkaz o účasti v zmysle odsekov 1 a 2 tohto článku. V prípadoch uvedených v článku 10 ods. 1 písm. b) a c) a v článku 10 ods. 2 sa však účasť potvrdí vyhlásením poslanca.

Článok 13

Cestovné dokumenty

1. K žiadostiam o náhradu cestovných výdavkov sa musia priložiť podporné dokumenty, na ktorých je uvedená zaplatená cena, absolvovaná trasa a trieda, dátum a čas cesty, a najmä:

- a) v prípade cesty lietadlom: letenky vystavené na meno poslanca a všetky palubné lístky alebo elektronický doklad o použití týchto lístkov,
- b) v prípade cesty vlakom alebo loďou: všetky cestovné lístky.

2. Odchyľne od odseku 1 poslanci v prípade cesty osobným vozidlom predložia vyhlásenie, v ktorom sa uvádza evidenčné číslo vozidla použitého na cestu, a v prípade cesty osobným vozidlom v členskom štáte, v ktorom boli zvolení, prejdenú vzdialenosť a východiskové a cieľové miesto.

Poslanci predložia dôkaz buď o tom, že sú vlastníkami osobného vozidla použitého na túto cestu, alebo, že znášajú s tým spojené náklady, alebo že skutočne vynaložili náklady na použitie tohto vozidla na túto cestu. Na účely tohto pododseku sa predpokladá, že poslanci znášajú náklady súvisiace s vozidlami, ktoré vlastní ich manželia/manželky, stáli nemanželskí partneri/partnerky alebo deti.

Ak dĺžka cesty presahuje 480 km, k vyhláseniu sa priložia podporné dokumenty, ktoré umožnia určiť prejdenú trasu, ako aj dátum uskutočnenia cesty.

Podporné dokumenty musia obsahovať aspoň jeden doklad o transakcii vykonanej počas cesty na mieste, ktoré sa nachádza viac ako 100 km od východiskového alebo cieľového miesta (napr. potvrdenie o kúpe paliva alebo stravy, potvrdenie o zaplatení diaľničného mýta atď.).

Podporné dokumenty umožňujúce stanoviť dátum cesty sa musia predložiť vždy pri cestách medzi Bruselom a Štrasburgom.

3. Cena sezónnych lístkov alebo karty, ktoré konkrétnu uvedenú osobu oprávňujú na zľavnené cestovné, sa môže uhradiť formou zálohovej platby. Zálohová platba sa vyúčtuje na konci obdobia platnosti sezónneho lístka alebo karty.

4. Poslanec, ktorý si kupuje cestovné lístky v cestovnej kancelárii Parlamentu, môže na vlastnú výlučnú zodpovednosť a po podpísaní potvrdenia o prevzatí požiadať, aby príslušný útvar Parlamentu tieto výdavky uhradil priamo tejto cestovnej kancelárii. V takýchto prípadoch môže príslušný útvar Parlamentu získať podporné dokumenty uvedené v odseku 1 z rezervačného systému tejto cestovnej kancelárie.

Článok 14

Iné podporné dokumenty

K žiadostiam o náhradu cestovných výdavkov sa musia priložiť tieto podporné dokumenty:

- a) v prípadoch uvedených v článku 10 ods. 1 písm. b): pozvánka na podujatie alebo program podujatia, na ktorom sa poslanec zúčastnil, alebo iné podporné dokumenty preukazujúce, že cesta sa uskutočnila v rámci výkonu mandátu poslanca, alebo v prípade uvedenom v článku 22 ods. 3 vyhlásenie poslanca, že cesta sa uskutočnila v rámci výkonu jeho mandátu,

- b) v prípadoch uvedených v článku 10 ods. 1 písm. c): vyhlásenie poslanca, v ktorom sa uvádza účel cesty uskutočnenej v rámci výkonu jeho mandátu,
- c) v prípadoch uvedených v článku 10 ods. 2 písm. a): v príslušnom prípade schválenie predsedom Parlamentu, Predsedníctvom alebo Konferenciou predsedov,
- d) v prípadoch uvedených v článku 10 ods. 2 písm. b): pozvanie Rady.

Článok 15

Výška náhrady

1. Cestovné náklady sa nahrádzajú na základe skutočne vynaložených výdavkov maximálne do výšky:
 - a) v prípade cesty lietadlom: sadzby za let v triede „Business“ až do maximálnej výšky rovnajúcej sa sadzbe za verejnú triedu D,
 - b) v prípade cesty vlakom alebo loďou: sadzby v prvej triede.
2. V prípade cesty osobným vozidlom sa cestovné výdavky nahrádzajú na základe skutočne vynaložených výdavkov a v súlade s týmito pravidlami:
 - a) v prípade jednosmernej cesty tam alebo späť do vzdialenosti najviac 720 km,
 - b) v prípade všetkých ciest osobným vozidlom v členskom štáte, v ktorom bol poslanec zvolený, až do výšky ročného maxima stanoveného v článku 23 ods. 1 písm. b),
 - c) v prípade všetkých ciest osobným vozidlom podľa článku 10 ods. 1 písm. a) a c) a článku 10 ods. 2 v rámci členského štátu, v ktorom bol poslanec zvolený, najviac 60 000 km za kalendárny rok,
 - d) pokiaľ sa nedosiahnu maximálne limity náhrad uvedené v písmenách a), b) a c) tohto odseku, strop náhrady je 0,58 EUR/km,
 - e) ak je na uskutočnenie cesty osobným vozidlom potrebné prejsť cez vodnú plochu, náklady na trajekt alebo iný použitý dopravný prostriedok sa nahrádzajú.

Pododdiel 2

Ustanovenia vzťahujúce sa na výdavky na bežné cesty

Článok 16

Náhrada a dni uskutočnenia cesty

1. Aby bolo možné uskutočniť náhradu, cesty uvedené v článku 10 ods. 1 písm. a) sa musia uskutočniť na účel oficiálnych činností, ktoré prebiehajú počas dní vyhradených na tieto účely v pracovnom kalendári Parlamentu.

Poslanci môžu vykonávať cesty uvedené v článku 10 ods. 1 písm. a) aj počas týždňov vyhradených na vonkajšie parlamentné činnosti.

2. Cesty uvedené v článku 10 ods. 2 sa musia uskutočniť v dňoch stanovených orgánom, ktorý je oprávnený schvaľovať cesty.

Článok 17

Trasy

1. Náhrada cestovných výdavkov vynaložených na cestu na jedno z pracovísk Parlamentu alebo z neho alebo na miesto konania schôdze alebo z neho sa vypočíta na základe najpriamejšej trasy medzi východiskovým alebo cieľovým miestom poslanca a pracoviskom alebo miestom konania schôdze.

2. „Miesto bydliska“ je miesto nachádzajúce sa na území Únie, v ktorom poslanec bežne býva (t. j. kde skutočne trvalo býva), keď nie je z dôvodu výkonu svojich parlamentných povinností neprítomný. Toto miesto bydliska poslanci nahlasujú príslušnému útvaru Parlamentu.

3. Najpriamejšia trasa sa určuje so zreteľom na nasledujúce skutočnosti:

- a) v prípade cesty lietadlom: letisko, ktoré je najbližšie k východiskovému miestu poslanca a ktoré je schopné vystaviť letenku za cenu uvedenú v článku 15 ods. 1, a vzdialenosť medzi týmto letiskom a cieľovým miestom,
- b) v prípade cesty vlakom: železničná stanica, ktorá je najbližšie k východiskovému miestu poslanca, a vzdialenosť medzi touto železničnou stanicou a cieľovým miestom,
- c) v prípade cesty osobným vozidlom alebo loďou: vzdialenosť medzi východiskovým a cieľovým miestom poslanca.

4. Keď poslanec nastupuje do funkcie alebo mení svoje miesto bydliska, poskytne sa mu informácia o letisku, železničnej stanici a najpriamejších (t. j. najkratších) trasách, ktoré sa použijú na účely uplatnenia týchto vykonávacích pravidiel.

5. Poslanec môže príslušnému útvaru Parlamentu kedykoľvek písomnou formou a s uvedením dôvodov navrhnúť inú trasu, ktorá je podstatne časovo úspornejšia alebo pohodlnejšia, pričom náklady sa nesmú zvýšiť o viac ako 20 %. Ak sa táto trasa schváli, nahradí najpriamejšiu trasu určenú podľa odseku 3.

Ak sa trasa neschváli alebo v dôsledku trasy navrhovanej poslancom sa zvýšia cestovné výdavky o viac než 20 %, vec sa postúpi generálnemu tajomníkovi, ktorý sa pred prijatím rozhodnutia môže poradiť s kvestormi.

6. Aby bola cesta poslanca na jedno z pracovísk Parlamentu alebo z neho, alebo na oficiálne miesto konania schôdze alebo z neho podľa tohto pododdielu nahradená, prerušenie cesty nesmie trvať dlhšie než jedno prenocovanie. V prípade prerušenia cesty na viac ako jedno prenocovanie sa cestovné výdavky nahrádzajú z posledného východiskového miesta.

Ak sa cesta preruší v Bruseli alebo Štrasburgu, cestovné výdavky z týchto miest sa nahrádzajú, ak prerušenie trvá dlhšie než tri prenocovania.

7. Ak východiskové alebo cieľové miesto nie je totožné s miestom bydliska poslanca a nachádza sa buď mimo členského štátu, v ktorom bol poslanec zvolený, alebo v najvzdialenejšom regióne Únie, cestovné výdavky uvedené v článku 15 sa nahrádzajú na základe najpriamejšej trasy medzi východiskovým a cieľovým miestom, a to do výšky cestovných nákladov, ktoré by poslancovi vznikli, ak by cestoval do tohto miesta svojho bydliska alebo z neho najpriamejšou (t. j. najkratšou) trasou.

Náhrada podľa tohto odseku sa vzťahuje len na cesty v rámci Únie.

8. V prípade ciest medzi dvoma pracoviskami, medzi dvoma miestami konania schôdze alebo medzi pracoviskom a miestom konania schôdze sa uplatňujú *mutatis mutandis* odseky 3 a 7.

9. Sadzby použité na účely týchto vykonávacích pravidiel sa aktualizujú pravidelne a najmenej dvakrát za rok.

Článok 18

Podmienky

1. Poslanci majú nárok na náhradu výdavkov vynaložených za jednu obojsmernú cestu (ďalej len „hlavná cesta“) za jeden pracovný týždeň Parlamentu uskutočnenú medzi ich miestom bydliska alebo iným východiskovým miestom v členskom štáte, v ktorom boli zvolení, s výnimkou najvzdialenejších regiónov, a jedným z pracovísk Parlamentu alebo miestom konania schôdze.

2. S výnimkou týždňov, ktoré sú v oficiálnom pracovnom kalendári Parlamentu vyhradené na činnosti mimo jeho pracovísk, majú poslanci tiež nárok na náhradu výdavkov vynaložených na jednu obojsmernú cestu (ďalej len „preklenovacia cesta“), ktorú uskutočnia uprostred pracovného týždňa Parlamentu medzi jedným z pracovísk Parlamentu alebo miestom schôdze a svojím miestom bydliska alebo iným miestom v členskom štáte, v ktorom boli zvolení.

3. Nárok na náhradu výdavkov vynaložených na preklenováciu cesty nezávisí od nároku na náhradu cestovných výdavkov vynaložených na cesty v rámci členského štátu, v ktorom bol poslanec zvolený, uvedených v článku 10 ods. 1 písm. c).
4. Poslanci nemajú nárok na náhradu v súvislosti s cestami, na ktoré používajú dopravný prostriedok poskytnutý Parlamentom.
5. Poslanci, ktorí nemôžu používať služobné vozidlo, majú po predložení podporných dokumentov nárok na náhradu výdavkov za taxík za cesty uskutočnené medzi letiskom alebo železničnou stanicou v cieľovom alebo vo východiskovom mieste a pracoviskom Parlamentu alebo miestom konania schôdze v súlade s rozhodnutím Predsedníctva z 30. novembra 2011 o pravidlách prepravy poslancov medzi pracoviskami Európskeho parlamentu.

Článok 19

Nárok na vzdialenostný príspevok a na príspevok za dĺžku cesty

1. Poslanci majú v prípade ciest v rámci Únie nárok na vzdialenostný príspevok a na príspevok za dĺžku cesty, cieľom ktorých je pokryť všetky výdavky spojené s cestou. Tento nárok sa týka výlučne hlavnej cesty v zmysle článku 18 ods. 1.
2. V prípade ciest uvedených v článku 10 ods. 1 písm. b) a c) alebo v prípadoch uvedených v článku 18 ods. 4 nevzniká nárok na vzdialenostné príspevky ani na príspevky za dĺžku cesty. Prerušením cesty, ktoré je uvedené v článku 17 ods. 6, alebo iným prerušením nevzniká dodatočný nárok na vzdialenostný príspevok ani na príspevok za dĺžku cesty.
3. V prípade cesty medzi miestom bydliska poslanca a pracoviskami Parlamentu sa stropy pre vzdialenostný príspevok a príspevok za dĺžku cesty stanovujú na začiatku funkčného obdobia poslanca na celú jeho dĺžku a prehodnotia len v prípade zmeny miesta bydliska.

Ak východiskové alebo cieľové miesto nezodpovedá miestu bydliska poslanca, stropy vzdialenostného príspevku a príspevku za dĺžku cesty sa stanovujú pre každú cestu jednotlivo až do výšky príspevkov, ktoré by poslanec poberal pri ceste do svojho miesta bydliska alebo z neho.
4. V prípade ciest do iných miest konania schôdze v zmysle článku 10 ods. 1 písm. a) a článku 10 ods. 2 a z nich sa stropy pre vzdialenostný príspevok a príspevok za dĺžku cesty stanovujú pre každú cestu jednotlivo až do výšky príspevkov, ktoré by poslanec poberal pri ceste do svojho miesta bydliska alebo z neho.
5. Poslanec si môže zvoliť, či bude vzdialenostný príspevok a príspevok za dĺžku cesty dostávať v plnej výške alebo ich časť.
6. Poslanci sa nabádajú, aby na budúce cesty, ktoré uskutočnia pri výkone svojho mandátu, využili bonusové míle, body alebo iné výhody vernostných programov, ktoré získali pri cestách financovaných z rozpočtu Parlamentu.

Článok 20

Výška vzdialenostného príspevku

1. Stropy pre vzdialenostný príspevok sa stanovujú takto:
 - a) cesta na úseku od 0 do 50 km: 25,91 EUR,
 - b) cesta na úseku od 51 do 250 km: 0,15 EUR/km,
 - c) cesta na úseku od 251 do 1 000 km: 0,07 EUR/km a
 - d) cesta na úseku nad 1 000 km: 0,03 EUR/km.

2. Sumy sa vypočítajú na základe najkratšej trasy tam alebo späť medzi centrom mesta v mieste bydliska poslanca a cieľovou infraštruktúrou miesta konania schôdze. V prípade cesty osobným vozidlom sa na výpočet vzdialenostného príspevku uplatní strop náhrady za jednu cestu tam alebo späť stanovený v článku 15 ods. 2.

Ak nie je známy základ pre výpočet pre cestu vlakom alebo sa ťažko určuje, použije sa základ pre výpočet pre cestu osobným vozidlom.

Článok 21

Výška príspevku za dĺžku cesty

1. Príspevok za dĺžku cesty sa vypočíta takto:
 - a) v prípade cesty s celkovou dĺžkou od dvoch do štyroch hodín: suma vo výške jednej osminy príspevku stanoveného v článku 24,
 - b) v prípade cesty s celkovou dĺžkou od štyroch do šiestich hodín: suma vo výške jednej štvrtiny príspevku stanoveného v článku 24,
 - c) v prípade cesty s celkovou dĺžkou viac ako šesť hodín bez prenocovania: suma vo výške jednej polovice príspevku stanoveného v článku 24 a
 - d) v prípade cesty s celkovou dĺžkou viac ako šesť hodín, ktorá si z náležite opodstatnených dôvodov vyžaduje prenocovanie: suma vo výške úplného príspevku stanoveného v článku 24 po predložení podporných dokumentov.
2. Celková dĺžka cesty sa vypočíta takto:
 - a) v prípade ciest lietadlom, vlakom alebo loďou:
 - dĺžka cesty medzi miestom bydliska poslanca a letiskom alebo železničnou stanicou, ktorá je absolvovaná rýchlosťou 60 km/h,
 - dĺžka cesty lietadlom, vlakom alebo loďou podľa cestovného poriadku,
 - jedna hodina pri nástupe na palubu alebo pri odchode vlaku alebo lode, 30 minút pri výstupe alebo príchode, a
 - 30 minút na prepravu medzi letiskom alebo železničnou stanicou a budovami Parlamentu v Bruseli, Luxemburgu a Štrasburgu (Entzheim).Predsedníctvo stanoví dĺžku ciest do Štrasburgu cez iné letiská v závislosti od dostupnosti dopravných prostriedkov ⁽⁸⁾,
 - b) v prípade ciest osobným vozidlom: dĺžka cesty medzi miestom bydliska poslanca a pracoviskom alebo miestom konania schôdze, a to pri rýchlosti 80 km/h a v trvaní maximálne deväť hodín na jednu cestu tam alebo späť.

Pododdiel 3

Ustanovenia vzťahujúce sa na doplnkové cesty a cesty v členskom štáte, v ktorom bol poslanec zvolený

Článok 22

Výdavky na doplnkové cesty

1. Cestovné výdavky vynaložené v prípadoch uvedených v článku 10 ods. 1 písm. b) sa môžu nahradiť maximálne do výšky 5 500 EUR ročne.

⁽⁸⁾ Pozri bod 15 zápisnice zo schôdze Predsedníctva zo 4. mája 2009 a oznámenie kvestorov 23/09.

2. Poslanci môžu tiež požiadať o náhradu výdavkov na taxík, prenájom vozidla, hotel a iných súvisiacich výdavkov, ktoré vynaložili počas výkonu svojich oficiálnych činností, a to do maximálnej ročnej výšky stanovenej v odseku 1 a po predložení originálov príslušných účtov alebo faktúr. Tento nárok zahŕňa aj deň pred začiatkom a deň po skončení oficiálnych činností.

3. Ak poslanec cestuje na jedno z pracovísk Parlamentu počas týždňa, v ktorom sa nevykonáva žiadna oficiálna činnosť Parlamentu, náhrada výdavkov na doplnkové cesty sa obmedzuje len na cestovné náklady vrátane výdavkov na taxík v rámci obmedzení stanovených v rozhodnutí Predsedníctva z 30. novembra 2011 o pravidlách prepravy poslancov medzi pracoviskami Európskeho parlamentu a nákladov na hotel.

4. Žiadosti o náhradu ciest podniknutých s cieľom zúčastniť sa na činnosti na pozvanie poslanca alebo politickej skupiny Parlamentu musia byť doplnené aj o ďalšie podporné dokumenty, ktoré preukazujú, že cesta sa uskutočnila v rámci výkonu poslaneckého mandátu.

5. Poslanci môžu kombinovať bežné cesty s doplnkovými cestami.

Pri kombinovanej ceste sa cesty tam a späť nahrádzajú v súlade s článkom 10 ods. 1 písm. a), a to do výšky nákladov, ktoré by poslancovi vznikli, ak by cestoval do svojho miesta bydliska alebo z neho najpriamejšou (t. j. najkratšou) cestou. Všetky vynaložené doplnkové náklady sa nahradia z príspevku poslanca na doplnkové cesty v súlade s odsekom 1 tohto článku.

6. Poslanci môžu kombinovať doplnkovú cestu s vedľajšími neoficiálnymi činnosťami, ak sa v dôsledku toho nezvýšia výdavky na cestu a diéty, ktoré sa majú nahradiť.

7. Činnosti, ktoré sú predmetom doplnkovej cesty, nemôžu viesť ku vzniku inej formy verejnej alebo súkromnej náhrady vzniknutých výdavkov.

8. Cestovné výdavky predsedov výborov alebo podvýborov, ktoré im skutočne vzniknú pri ceste s cieľom zúčastniť sa na konferenciách alebo podujatiach, ktoré sa týkajú témy s európskym záujmom v rámci pôsobnosti ich výboru alebo podvýboru a ktoré sú parlamentného zamerania, sa nahrádzajú maximálne do výšky 4 886 EUR ročne. Predpokladom takejto účasti je predchádzajúce schválenie predsedom Parlamentu po overení dostupných finančných prostriedkov v rámci vyššie stanovenej maximálnej sumy.

Predsa výboru alebo podvýboru môže dať jednému zo svojich podpredsedov alebo, ak to nie je možné, členovi jeho výboru alebo podvýboru písomné poverenie, aby ho zastupoval na takejto konferencii alebo na takomto podujatí.

Na tieto výdavky sa vzťahujú také isté podmienky náhrady ako v prípade výdavkov na doplnkové cesty.

Článok 23

Cestovné výdavky vzniknuté v členskom štáte, v ktorom bol poslanec zvolený

1. Nárok na náhradu cestovných výdavkov vzniknutých v členskom štáte, v ktorom bol poslanec zvolený, uvedených v článku 10 ods. 1 písm. c), nesmie za kalendárny rok presiahnuť:

a) 24 ciest (obojsmerných) lietadlom, vlakom alebo loďou;

poslancom sa nemôžu nahradiť výdavky na viac ako dve cesty do najvzdialenejších regiónov, ktoré sú súčasťou členského štátu, v ktorom boli zvolení, pokiaľ tam nemajú miesto bydliska v zmysle vymedzenia v článku 17 ods. 2;

poslancom sa nemôžu nahradiť výdavky na viac ako dve cesty do zámorských krajín a území pridružených k Únii, ktoré majú osobitné vzťahy s členským štátom, v ktorom boli zvolení,

- b) v prípade ciest osobným vozidlom vzdialenosť najviac:
- 26 000 km v prípade poslancov zvolených v Nemecku, Španielsku, Francúzsku, Taliansku, Poľsku, Rumunsku, Fínsku a Švédsku,
 - 20 000 km v prípade poslancov zvolených v Bulharsku, Českej republike, Írsku, Grécku, Maďarsku, Rakúsku, Portugalsku a na Slovensku,
 - 14 000 km v prípade poslancov zvolených v Belgicku, v Dánsku, Estónsku, Holandsku, Chorvátsku, na Cypre, v Litve, Lotyšsku, Luxembursku, na Malte a v Slovinsku.
2. Na základe písomnej žiadosti môže každý poslanec, ktorý vyčerpal svoj príspevok na cesty lietadlom, vlakom alebo loďou podľa odseku 1 písm. a), previesť svoj príspevok na cestu osobným vozidlom podľa odseku 1 písm. b) na príspevok na cesty lietadlom, vlakom alebo loďou v pomere jednosmernej cesty lietadlom, vlakom alebo loďou na 2 % maximálneho počtu kilometrov povolených pre členský štát, v ktorom bol príslušný poslanec zvolený.
3. Náklady na parkovanie a cestovné výdavky, ktoré vzniknú v rámci mestskej oblasti využívaním verejnej dopravy (vrátane taxíkov), sa nahrádzajú na základe bežných podporných dokumentov k použitým dopravným prostriedkom. Nahrádzaná suma za taxík sa vydolí sumou na kilometer, ktorá sa vypláca v prípade ciest osobným vozidlom, a výsledok sa odpočíta od počtu kilometrov uvedených v odseku 1 písm. b).
4. Ak poslanec, ktorého miesto bydliska je v zmysle vymedzenia v článku 17 ods. 2 v inom členskom štáte, než v ktorom bol zvolený, cestuje v rámci vykonávania svojho mandátu medzi týmto miestom bydliska a členským štátom, v ktorom bol zvolený, uskutočnené cesty sa na účely odseku 1 písm. a) a b) tohto článku považujú za cesty v rámci členského štátu, v ktorom bol zvolený.

Oddiel 2

Vyplácanie diét

Článok 24

Diéty

1. Poslanci majú nárok na diéty za každý deň:
- a) prítomnosti na pracovisku alebo mieste konania schôdze, ak je ich prítomnosť riadne potvrdená v súlade s článkom 12, a s výnimkou ich účasti na cestách, na ktoré sa vzťahujú ustanovenia o náhrade doplnkových ciest a ciest v členskom štáte, v ktorom boli zvolení,
 - b) účasti na schôdzi výboru alebo iného orgánu národného parlamentu, ktorá sa koná mimo miesta bydliska poslanca, po predložení oficiálnej pozvánky, ako aj oficiálnej zápisnice zo schôdze, na ktorej sa zúčastnil, s uvedením poslanca ako prítomného a s uvedením trvania schôdze.

Počas týždňov vyhradených na vonkajšie parlamentné činnosti majú poslanci nárok na diéty na maximálne obdobie troch dní, s výnimkou situácie, keď sa diéty vyplácajú podľa písmen a) a b) tohto odseku a za osobitných okolností, o ktorých rozhodlo Predsedníctvo 19. októbra 2009.

2. Ak ide o prítomnosť či účasť uvedenú v odseku 1 na území Únie, poslanec dostane paušálny príspevok vo výške 350 EUR.
3. Ak ide o prítomnosť či účasť uvedenú v odseku 1 mimo územia Únie, poslanec dostane:
- a) paušálny príspevok, ktorý predstavuje polovicu sumy stanovenej v odseku 2, za čas medzi hodinou odletu posledného vhodného letu pred začiatkom schôdze a hodinou priletu prvého vhodného letu po schôdzi alebo v príslušnom prípade medzi hodinou odletu a priletu osobitných lietadiel prenajatých Parlamentom; na účely tohto výpočtu sa obdobie dlhšie ako 12 hodín počíta ako celý deň a obdobie dlhšie ako šesť, ale menej ako 12 hodín, sa počíta ako poldeň,
 - b) po predložení originálu účtu náhradu výdavkov na primerané ubytovanie vynaložených na mieste konania schôdze,
 - c) po predložení podporných dokumentov náhradu nákladov na víza a súvisiacich nákladov,

- d) v prípade riadne odôvodnených výnimočných okolností náhradu primeraných diét vynaložených počas cesty.
4. V prípade hlavných ciest uskutočnených v ten istý deň sa diéty znížia o polovicu, ak je dĺžka pobytu poslanca na pracovisku kratšia ako šesť hodín.

Oddiel 3

Všeobecné ustanovenia

Článok 25

Pomoc poslancom na cestách financovaných Parlamentom alebo politickou skupinou

1. Poslanec, ktorý počas cesty financovanej Parlamentom alebo politickou skupinou vážne ochorie, utrpí úraz alebo ktorému nepredvídateľné udalosti znemožnia hladký priebeh cesty, má nárok na poskytnutie pomoci Parlamentom. Táto pomoc zahŕňa zabezpečenie repatriácie a prevzatie zodpovednosti za platbu všetkých súvisiacich výdavkov. Poslanec alebo v prípade potreby jeho zástupca môže požiadať o repatriáciu na jedno z pracovísk Parlamentu alebo do svojho miesta bydliska.
2. V prípade úmrtia poslanca v priebehu cesty financovanej Parlamentom alebo politickou skupinou sa uhrádzajú aj výdavky vynaložené na prevoz zosnulého poslanca do jeho miesta bydliska.
3. Parlament plní svoje povinnosti týkajúce sa pomoci prostredníctvom poistnej zmluvy. Nároky poslancov uvedené v odsekoch 1 a 2 sú vykonávané v súlade s podmienkami stanovenými v poistnej zmluve.
4. Poistná zmluva pokrýva okrem iného náklady spojené s poskytnutím tejto pomoci:
 - pomoc v prípade vážneho ochorenia, úrazu alebo úmrtia poslanca,
 - pomoc a zabezpečenie predčasného návratu v prípade prírodnej katastrofy, vážneho narušenia verejného poriadku alebo vážneho ochorenia, úrazu alebo úmrtia rodinného príslušníka poslanca,
 - logistická a administratívna pomoc v prípade straty alebo krádeže dokumentov,
 - pomoc v prípade trestného stíhania poslanca,
 - doplnkové životné a invalidné poistenie (neuhradený zostatok).

Článok 26

Asistencia poslancom so zdravotným postihnutím

Na návrh generálneho tajomníka a po konzultácii s lekárskou službou Parlamentu môžu kvestori povoliť, aby Parlament hradil určité výdavky potrebné na zabezpečenie asistencie poslancom so zdravotným postihnutím s cieľom umožniť im plnenie ich úloh. Stupeň zdravotného postihnutia a potrebu a vhodnosť navrhovanej pomoci pravidelne analyzuje a potvrdzuje lekárska služba Parlamentu. V povolení kvestorov sa určia podmienky poskytnutia asistencie a obdobie, na ktoré sa má pomoc poskytnúť.

Článok 27

Nepřítomnosť

Diéty stanovené v článku 24 sa znižujú o 50 % za každý deň, v ktorý poslanec nebol prítomný na viac ako polovici hlasovaní podľa mien, ktoré sa konajú v ktorýkoľvek deň počas plenárnych schôdzí, okrem hlasovaní podľa mien týkajúcich sa prijatia programu Parlamentu. Ak polovica celkového počtu hlasovaní podľa mien nie je celé číslo, na účely tohto článku sa zaokrúhľuje nadol na najbližšie celé číslo.

Článok 28

Vykonávanie opatrení prijatých na základe rokovacieho poriadku

1. Poslanci, ktorí boli v súlade s článkom 175 rokovacieho poriadku vykázaní z rokovacej sály, strácajú nárok na diéty stanovené v článku 24 týchto vykonávacích pravidiel na celé obdobie vykázania.
2. Poslanci strácajú nárok na diéty stanovené v článku 24 týchto vykonávacích pravidiel, ak tak rozhodne predseda Parlamentu v súlade s článkom 176 rokovacieho poriadku.

Kapitola 5

Výpomoc zo strany osobných zamestnancov

Článok 29

Úhrada výdavkov na asistentskú výpomoc

1. Poslanci majú nárok na výpomoc zo strany osobných zamestnancov, ktorých si môžu vybrať sami. Parlament hradí skutočne vynaložené výdavky, ktoré vznikajú v plnej miere a výlučne v súvislosti so zamestnávaním jedného alebo niekoľkých asistentov alebo s využívaním poskytovateľov služieb v súlade s týmito vykonávacími pravidlami a za podmienok stanovených Predsedníctvom.
2. Uhrádzajú sa len výdavky na výpomoc, ktorá je potrebná a priamo spojená s výkonom mandátu poslancov. V žiadnom prípade sa neuhrádzajú výdavky spojené so súkromným životom poslancov.
3. Výdavky sa uhrádzajú počas trvania funkčného obdobia poslanca. Výdavky možno uhradiť len vtedy, ak nevznikli skôr ako:
 - a) keď sa vyžaduje predloženie zmluvy alebo zmeny, z ktorej vyplývajú výdavky, 30 dní pred podaním žiadosti o registráciu nových zmlúv alebo zmien zmluvy, alebo
 - b) vo všetkých ostatných prípadoch, 90 dní pred podaním žiadosti o úhradu v súlade s touto kapitolou.
4. S účinnosťou od 1. júla 2023 predstavuje maximálna výška úhrady výdavkov na všetkých osobných zamestnancov uvedených v článku 30 mesačne sumu 28 696 EUR.
5. Ak sa funkčné obdobie poslanca nezačína prvým dňom v mesiaci alebo ak sa nekončí posledným dňom v mesiaci, výška úhrady výdavkov na asistentskú výpomoc za daný mesiac sa vypočíta na pomernom základe.
6. Nevyužitá časť mesačnej sumy stanovenej v odseku 4, ktorá sa nahromadila na konci rozpočtového roka, sa prenesie do nasledujúceho rozpočtového roka až do výšky mesačnej sumy uvedenej v uvedenom odseku.

Článok 30

Všeobecné zásady

1. Poslanci môžu využívať služby:

- a) „akreditovaných asistentov poslancov“: fyzických osôb uvedených v článku 5a Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie, ktoré majú bydlisko v mieste svojho zamestnania v súlade s článkom 20 služobného poriadku na účely poskytovania priamej výpomoci poslancom v priestoroch Parlamentu na jednom z jeho troch pracovísk, a
- b) „miestnych asistentov“: fyzických osôb, ktoré poslancom poskytujú výpomoc v členskom štáte, v ktorom boli zvolení, a ktoré s nimi uzatvorili pracovnú zmluvu alebo zmluvu o poskytovaní služieb v súlade s platným vnútroštátnym právom a podmienkami stanovenými v tejto kapitole.

2. Dvaja alebo viacerí poslanci môžu vytvoriť zoskupenie s cieľom spoločne zamestnať alebo využívať služby jedného alebo viacerých asistentov uvedených v odseku 1 alebo jedného alebo viacerých stážistov za predpokladu, že tak urobia písomne a formou vzorovej dohody schválenej príslušným povoluujúcim úradníkom. V takom prípade si príslušní poslanci spomedzi seba vyberú jedného alebo niekoľkých poslancov s oprávnením v mene celého zoskupenia podpisovať zmluvy alebo podávať žiadosti o prijatie do zamestnania. Názov zoskupenia nesmie obsahovať žiadne odkazy na politickú stranu, nadáciu alebo hnutie.

Poslanci predložia príslušnému útvaru Parlamentu písomné vyhlásenie uvádzajúce príslušné podiely, ktoré sa odpočítajú od sumy uvedenej v článku 29 ods. 4. Maximálny podiel ktoréhokoľvek poslanca v zoskupení nesmie prekročiť 80 %.

Na účely výpočtu počtu zmlúv na poslanca je každý asistent alebo stážista zamestnaný v zoskupení poslancov pridelený jednému zo zúčastnených poslancov, ktorého určí príslušný poslanec.

3. Články 32 až 40 sa neuplatňujú na akreditovaných asistentov poslancov.

4. Uhrádzať sa môžu aj výdavky vzniknuté v súvislosti so zmluvami o stáži uzavretými za podmienok stanovených Predsedníctvom.

5. Poslanci môžu využívať aj fyzické osoby usadené alebo právnické osoby registrované v členskom štáte, ktoré im poskytujú špecializované a jasne určené služby a s ktorými uzavreli zmluvu o poskytovaní služieb v súlade s uplatniteľným vnútroštátnym právom a s podmienkami stanovenými v tejto kapitole. Títo poskytovatelia služieb musia mať primeranú kvalifikáciu alebo skúsenosti s poskytovaním takýchto služieb.

Právnické osoby poskytujúce služby v hodnote vyššej ako 60 000 EUR vrátane DPH musia byť registrované v členskom štáte a musia byť ku dňu začiatku platnosti zmluvy s poslancom aktívne v príslušnej oblasti aspoň jeden rok.

S výnimkou služieb poskytovaných miestnymi asistentmi podľa odseku 1 písm. b), ak náklady na služby presahujú prahovú hodnotu 60 000 EUR vrátane DPH, poskytovateľ služieb sa vyberie postupom verejného obstarávania. Táto prahová hodnota sa uplatňuje na kumulatívnom základe v prípade zmlúv o poskytovaní podobných služieb tým istým poskytovateľom. Na postupe verejného obstarávania sa musí zúčastniť minimálne päť úplne nezávislých záujemcov. Rozhodnutie o zadaní zákazky sa môže prijať len vtedy, ak boli predložené aspoň tri platné ponuky. Zákazka sa zadá záujemcovi s najlepším pomerom ceny a kvality.

6. Poskytované služby nesmú zahŕňať zabezpečovanie zamestnancov, s výnimkou dočasných služieb poskytovaných poskytovateľmi služieb, ktorí zabezpečujú zamestnancov na odbornej úrovni a pravidelne a sú na to oprávnení podľa vnútroštátneho práva.

Služby poskytované podľa odseku 1 písm. b) sa nesmú zadávať subdodávateľom. Služby poskytované podľa odseku 5 sa zadávajú subdodávateľom len z riadne opodstatnených dôvodov po informovaní príslušného útvaru Parlamentu a v každom prípade len v maximálnej výške 20 % z celkovej hodnoty príslušnej zákazky.

7. Predsedníctvo prijme zoznam výdavkov, ktoré môžu byť uhradené na účely asistentskej výpomoci ⁽⁹⁾.
8. Mená asistentov a stážistov, ako aj mená alebo obchodné mená poskytovateľov služieb a osôb poverených výkonom platieb sa počas trvania ich zmlúv uverejnia spolu s menom poslanca či menami poslancov, pre ktorých pracujú, na webovom sídle Parlamentu.

Asistenti, stážisti, poskytovatelia služieb a osoby poverené výkonom platieb a príslušný poslanec môžu z riadne opodstatnených dôvodov, ako sú ochrana ich bezpečnosti, alebo preto, že príslušná zmluva bola pozastavená alebo ukončená, písomne požiadať generálneho tajomníka, aby ich meno alebo obchodné meno nebolo uverejnené na webovom sídle Parlamentu. Generálny tajomník rozhodne o tom, či sa tejto žiadosti vyhovie. Všetky dotknuté strany musia byť informované o tomto rozhodnutí.

9. Poslancovi nesmú byť v žiadnom konkrétnom čase pridelení viac ako štyria akreditovaní asistenti poslancov a 10 miestni asistenti bez ohľadu na ich pracovné harmonogramy. Vo výnimočných prípadoch a najviac na jeden mesiac sa maximálny počet akreditovaných asistentov poslancov môže zvýšiť na päť, ak je to potrebné na uľahčenie prechodu medzi pracovnými zmluvami dvoch asistentov.

Akreditovaní asistenti poslancov prijatí na nahradenie riadne odôvodnenej neprítomnosti akreditovaného asistenta poslanca podľa článku 18 ods. 6 vykonávacích pravidiel k hlave VII Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie ⁽¹⁰⁾ sa nezapočítavajú do maximálneho počtu stanoveného v prvom pododseku tohto odseku.

10. Pri poskytovaní informácií o zaradení svojich akreditovaných asistentov poslancov do platových tried by poslanci mali zohľadniť ich kvalifikáciu a skúsenosti, úlohy, ktoré im majú byť zverené, možnosť kariérneho postupu a potrebu zabezpečiť správne finančné riadenie.

11. Aspoň 40 % zo sumy stanovenej v článku 29 ods. 4 týchto vykonávacích pravidiel sa vyhradí na náklady spojené so schôdzami, ktoré vzniknú podľa hlavy VII Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie. Všetky náklady súvisiace s inými výdavkami na asistentskú výpomoc, než sú výdavky vyplývajúce z hlavy VII Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie, preto nesmú spolu presiahnuť 60 % sumy stanovenej v článku 29 ods. 4 týchto vykonávacích pravidiel.

Okrem toho nesmú výdavky spojené s poskytovaním služieb uvedených v tomto článku presiahnuť 20 % zo sumy uvedenej v článku 29 ods. 4.

Tieto limity sa vypočítavajú na každý rozpočtový rok ako suma mesačných nárokov uvedených v článku 29 ods. 4 a na pomernom základe sa k nim pripočítajú akékoľvek nevyužitú zostatky prenesené do nasledujúceho rozpočtového roka podľa článku 29 ods. 6.

12. Parlament hradí výdavky na hrubé príjmy alebo poplatky bez DPH fyzických osôb, ktoré poslanci zamestnali ako miestnych asistentov alebo na poskytovanie špecializovaných služieb, a to až do výšky mesačných stropov. Tieto stropy stanoví Predsedníctvo v súlade s odsekom 13 a môže ich každoročne upravovať. Platné stropy sa uverejňujú na webovom sídle Parlamentu.

13. Stropy zodpovedajú tri- a polnásobku referenčnej sumy. Referenčná suma predstavuje dvanástinu sumy, ktorú uverejnil Eurostat ako priemerný hrubý ročný zárobok osôb zamestnaných na plný pracovný úväzok v členskom štáte, v ktorom bol daný poslanec zvolený.

Takto vypočítané stropy však nemôžu byť nižšie ako základný plat akreditovaného asistenta poslanca v platovej triede 6 alebo vyššie ako základný plat akreditovaného asistenta poslanca v platovej triede 19.

Akýkoľvek bonus sa uhrádza len do výšky uvedených stropov vypočítaných na ročnom základe a do výšky jednej šestiny hrubého ročného príjmu asistenta.

⁽⁹⁾ Pozri zoznam výdavkov, ktoré môžu byť uhradené na účely asistentskej výpomoci, prijatý Predsedníctvom 5. júla 2010 a 26. októbra 2015.

⁽¹⁰⁾ Rozhodnutie Predsedníctva zo 14. apríla 2014.

Stropy sa znížia pomerne, ak miestny asistent pracuje na čiastočný pracovný úväzok alebo ak nepracuje celý mesiac.

14. Hrubý príjem miestneho asistenta, ktorý je predovšetkým potrebný na vykonávanie administratívnej podpory a sekretárskych úloh, ale aj redakčných a poradenských úloh, nesmie presiahnuť 60 % mesačných stropov stanovených Predsedníctvom v súlade s odsekom 13.

Hrubý príjem miestneho asistenta, ktorý je predovšetkým potrebný na vykonávanie redakčných a poradenských úloh, ale aj administratívnej podpory a sekretárskych úloh, nesmie presiahnuť 70 % mesačných stropov stanovených Predsedníctvom v súlade s odsekom 13, pokiaľ miestny asistent nemá diplom potvrdzujúci úspešné ukončenie vysokoškolského štúdia v trvaní aspoň troch rokov alebo nemá odbornú prax na rovnocennej úrovni.

15. Parlament hradí skutočne vynaložené cestovné výdavky miestnych asistentov, ktorí na žiadosť poslanca uskutočnili príležitostnú služobnú cestu v súvislosti s plnením svojich povinností. Služobné cesty súvisiace s plenárnymi schôdzami Parlamentu sa považujú za príležitostné.

Tieto výdavky sa hradia po predložení podporných dokumentov.

Vyberú sa najhospodárnejšie a najúčinnnejšie spôsoby dopravy a ubytovania v závislosti od ich dostupnosti a prístupnosti v danom čase. Lietadlom alebo vlakom sa cestuje v ekonomickej triede, resp. druhej triede. Ubytovanie je v štandardnej izbe. Taxíky možno využívať výnimočne a len na krátke vzdialenosti v miestach, kde nie je dostupná verejná hromadná doprava.

Úhrada je obmedzená na minimum stanovené platným vnútroštátnym právom a v prípade výdavkov na ubytovanie do výšky stropov platných pre úradníkov a ostatných zamestnancov Parlamentu.

Článok 31

Finančné dôsledky v prípade preukázaného obťažovania akreditovaného asistenta poslanca

Ak predseda Parlamentu v nadväznosti na interný postup vo veciach obťažovania, v ktorom boli vypočítané obe strany, dospeje k záveru, že poslanec je vinný z psychického alebo sexuálneho obťažovania akreditovaného asistenta, Parlament odchylné od článku 29 odpočíta od úhrady výdavkov uvedeného poslanca na asistentskú výpomoc všetky peňažné záväzky poslanca vyplývajúce zo zmluvy s daným akreditovaným asistentom, najmä plat asistenta, a poslanec nemá nárok na žiadne ďalšie služby tohto asistenta.

Článok 32

Osoby poverené výkonom platieb

1. Všetky pracovné zmluvy a zmluvy o poskytovaní služieb, ako aj všetky dohody o sťaží týkajúce sa stážistov usadených v členskom štáte, v ktorom bol poslanec zvolený, uzatvorené poslancom alebo zoskupením poslancov musí spravovať osoba poverená výkonom platieb so sídlom v členskom štáte.

2. Služby osoby poverenej výkonom platieb vykonáva fyzická alebo právnická osoba, ktorá je oprávnená vykonávať v členskom štáte zárobkovú činnosť spočívajúcu v spracúvaní daňových aspektov a aspektov sociálneho zabezpečenia pracovných zmlúv alebo zmlúv o poskytovaní služieb v súlade s vnútroštátnym právom.

Fyzická alebo právnická osoba poskytujúca služby osoby poverenej výkonom platieb sa nesmie nachádzať v žiadnej zo situácií vyžadujúcich si vylúčenie uvedených v článku 136 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 z 18. júla 2018⁽¹⁾ (ďalej len „nariadenie o rozpočtových pravidlách“).

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, o zmene nariadení (EÚ) č. 1296/2013, (EÚ) č. 1301/2013, (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) č. 1304/2013, (EÚ) č. 1309/2013, (EÚ) č. 1316/2013, (EÚ) č. 223/2014, (EÚ) č. 283/2014 a rozhodnutia č. 541/2014/EÚ a o zrušení nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 (Ú. v. EÚ L 193, 30.7.2018, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1046/oj>).

Osoby poverené výkonom platieb používajú profesionálny počítačový mzdový systém.

3. Poslanec uzatvorí individuálnu zmluvu s osobou poverenou výkonom platieb podľa vlastného výberu, ktorá spĺňa podmienky uvedené v odseku 2.

Výdavky spojené s využitím služieb osoby poverenej výkonom platieb v súlade s odsekom 1 tohto článku sa pokrývajú zo sumy stanovenej v článku 29 ods. 4 a nezahŕňajú sa do limitu stanovenej v článku 30 ods. 11 druhom pododseku, pokiaľ ide o služby.

Odmeny osôb poverených výkonom platieb bez DPH nesmú presiahnuť 4 % sumy stanovenej v článku 29 ods. 4.

Maximálna výška odmien osôb poverených výkonom platieb sa reviduje na kumulatívnom základe za kalendárny rok v pomere k dĺžke trvania ich zmluvy.

4. Zmluva medzi poslancom a osobou poverenou výkonom platieb sa uzatvára na základe vzorovej zmluvy schválenej príslušným povolujúcim úradníkom.

Každá nová verzia vzorovej zmluvy je záväzná po tom, ako bola oznámená poslancom. Nemá retroaktívny účinok na existujúce zmluvy.

Vo vzorovej zmluve sa v súlade s touto kapitolou vymedzia spôsoby platby v prípade zmlúv uvedených v odseku 1, ako aj odmeňovanie a zodpovednosť osoby poverenej výkonom platieb.

Článok 33

Pravidlá spravovania zmlúv s osobnými zamestnancami

1. Osoba poverená výkonom platieb zabezpečuje riadne uplatňovanie vnútroštátneho práva a práva Únie v súvislosti so zmluvami, ktoré spravuje, najmä pokiaľ ide o povinnosti v oblasti sociálneho zabezpečenia a o daňové povinnosti.

2. Odmeny osôb poverených výkonom platieb sa vyplácajú po predložení príslušných faktúr alebo potvrdení o vyplatení odmien.

3. Poslanci poskytnú svojej osobe poverenej výkonom platieb všetky dokumenty a informácie, ktoré sú potrebné na zabezpečenie zákonnosti a riadneho spravovania zmlúv, za ktoré nesú zodpovednosť, konkrétne dokumenty a informácie uvedené v článku 34 ods. 2, článku 35 ods. 1 písm. a), článku 38, článku 39 ods. 1 písm. a) a článku 40.

4. Po predložení potrebných podporných dokumentov Parlament vypláti osobe poverenej výkonom platieb sumy splatné podľa zmlúv vrátane dohôd o sťaži, za ktoré táto osoba nesie zodpovednosť.

5. V rámci pracovnej zmluvy alebo dohody o sťaži Parlament vypláca osobe poverenej výkonom platieb preddavky na výdavky, ktoré vznikli v súvislosti s odmenou, príspevkami na sociálne zabezpečenie a daňami.

Za regularizáciu týchto záloh zodpovedá poslanec a jeho osoba poverená výkonom platieb a regularizácia sa uskutoční v súlade s týmito vykonávacími pravidlami a s príslušným vnútroštátnym právom.

Článok 34

Žiadosť o úhradu výdavkov na asistentskú výpomoc

1. Žiadosť o úhradu výdavkov na asistentskú výpomoc podľa článku 30 ods. 1 písm. b) a článku 30 ods. 2, 4 a 5, v ktorej sú presne uvedení príjemcovia a výška splatných súm, podáva poslanec alebo jeho osoba poverená výkonom platieb príslušnému útvaru Parlamentu a podpisujú ju všetci dotknutí poslanci a osoba poverená výkonom platieb. V prípade pracovných zmlúv sa k žiadosti priložia podporné dokumenty uvedené v článku 35 a v prípade zmlúv o poskytovaní služieb podporné dokumenty uvedené v článku 39.

2. Poslanci okamžite oznámia svojej osobe poverenej výkonom platieb a príslušnému útvaru Parlamentu akékoľvek zmeny vo svojich zmluvných vzťahoch a pokyny týkajúce sa platieb a uvedú zmeny zmluvy.

Osoba poverená výkonom platieb okamžite a bez toho, aby čakala na regularizáciu účtov, postúpi tieto informácie a príslušné podporné dokumenty príslušnému útvaru Parlamentu.

Článok 35

Dokumenty, ktoré sa predložia v súvislosti s pracovnou zmluvou

Žiadosti o úhradu výdavkov spojených s pracovnou zmluvou obsahujú:

- a) originál pracovnej zmluvy, ktorú uzatvoril poslanec so svojim miestnym asistentom,
- b) podrobný opis práce a presnú adresu miesta, na ktorom sa majú plniť úlohy,
- c) podrobný prehľad výpočtu mzdy, odvodov zamestnávateľa aj zamestnanca do systému sociálneho zabezpečenia a ďalších predvídateľných výdavkov, ktoré musia byť zaplatené alebo uhradené v priebehu kalendárneho roka a po ukončení zmluvy, v ktorom sú zohľadnené ustanovenia vnútroštátneho práva vrátane predpisov o minimálnej mzde, ako aj zmluvné záväzky vrátane akejkoľvek úhrady výdavkov na služobné cesty,
- d) overenú kópiu platného dokladu totožnosti miestneho asistenta,
- e) doklad o mieste obvyklého bydliska miestneho asistenta,
- f) doklad o kvalifikáciách a odborných skúsenostiach miestneho asistenta a
- g) zoznam všetkých týchto externých činností, či už platených, alebo neplatených, do ktorých je miestny asistent zapojený: profesné činnosti, politická funkcia, postsekundárne štúdium, kurzy odborného vzdelávania dlhšie ako jeden mesiac, stáže a činnosti pre politickú stranu, nadáciu, hnutie alebo parlamentnú politickú skupinu; k tomuto zoznamu sa musí pripojiť:
 - i) vyhlásenie asistenta, v ktorom potvrdzuje, že počas trvania svojej zmluvy sa priamo ani nepriamo nezapojí do žiadnych činností, a to ani do takých činností, z ktorých pre neho nevyplýva nárok na odmenu, pokiaľ by takéto činnosti zasahovali do plnenia povinností asistenta alebo viedli ku konfliktu záujmov, a
 - ii) vyhlásenie poslanca potvrdzujúce, že vzal na vedomie zoznam externých činností asistenta a že tieto činnosti nezasahujú do plnenia povinností asistenta ani nevedú ku konfliktu záujmov.

Článok 36

Regularizácia účtov

1. Osoba poverená výkonom platieb predloží najneskôr do 31. marca roka, ktorý nasleduje po referenčnom rozpočtovom roku, príslušnému útvaru Parlamentu za každého zamestnaného miestneho asistenta a za každého stážistu v členskom štáte, v ktorom bol poslanec zvolený, prehľad výdavkov na mzdy, daňové odvody a odvody zamestnávateľa a zamestnanca na sociálne zabezpečenie, ako aj všetkých ďalších výdavkov, ktoré môžu byť uhradené, najmä na účely regularizácie vyplatených záloh. Okrem toho musí osoba poverená výkonom platieb poskytnúť dôkaz o tom, že príslušní miestni asistenti sú prihlásení v systéme sociálneho zabezpečenia, pričom ako zamestnávateľ sa uvedie poslanec, doklad o poistení proti pracovným úrazom, ak sa takéto poistenie vyžaduje podľa príslušného vnútroštátneho práva, a ročné vyhlásenie o príjme. Takisto musí potvrdiť, že boli splnené všetky povinnosti vyplývajúce z platného vnútroštátneho práva, a na žiadosť príslušného útvaru Parlamentu predložiť všetky výplatné pásky vydané za vykazované obdobie, ako aj doklad o zaplatení mzdy, sociálnych príspevkov a daní.

V prípade ukončenia zmluvy medzi osobou poverenou výkonom platieb a poslancom a na konci mandátu poslanca musia byť tieto povinnosti splnené najneskôr do troch mesiacov.

Prehľadky uvedené v prvom pododseku sa vypracujú v súlade s požiadavkami Parlamentu.

2. Ak sa prehľadky uvedené v odseku 1 nepredložia v stanovenej lehote, všetky zodpovedajúce platby sa považujú za nesprávne. Po preskúmaní prehľadov uvedených v odseku 1 alebo, ak tieto prehľadky chýbajú, príslušný útvar Parlamentu pošle osobe poverenej výkonom platieb s kópiou pre poslanca oznámenie, v ktorom je potvrdená správnosť alebo nesprávnosť vykonaných platieb, pričom sa v prípade potreby uvedú chýbajúce dokumenty, ktoré je potrebné doložiť.

Ak sa v oznámení uvedenom v prvom pododseku tohto odseku uvádza, že platby sú nesprávne, požadované dokumenty na ich regularizáciu sa príslušnému útvaru Parlamentu predložia do jedného mesiaca od dátumu oznámenia. Ak sa tieto dokumenty nepredložia v uvedenej lehote, Parlament uplatní článok 71 alebo 72, prípadne obidva.

Článok 37

Povinnosti týkajúce sa zmlúv s miestnymi asistentmi

1. Počas obdobia stanoveného v platnom vnútroštátnom práve a najmenej počas piatich rokov po skončení príslušného volebného obdobia vedie osoba poverená výkonom platieb evidenciu výplatných dokladov a zaznamenáva v nej sumy vyplatené ako odmeny a v náležitom prípade daňové odvody a príspevky zamestnanca aj zamestnávateľa na sociálne zabezpečenie.

Bez toho, aby bol dotknutý prvý pododsek, sa po ukončení zmluvy s osobou poverenou výkonom platieb okamžite zašle overená kópia všetkých mzdových dokumentov poslancovi, ako aj každému kvalifikovanému odborníkovi podľa jeho výberu.

2. Asistenti sa zdržia akýchkoľvek krokov, ktoré sú v konflikte so záujmami poslancov, pre ktorých pracujú, a záujmami Parlamentu. Bezodkladne informujú príslušného poslanca o svojom zámere vykonávať akúkoľvek platenú alebo neplatenú externú činnosť alebo kandidovať vo voľbách.

Musia bývať v takej vzdialenosti od svojho pracoviska, aby mohli riadne plniť svoje povinnosti.

3. Poslanec okamžite informuje príslušný útvar Parlamentu o akýchkoľvek zmenách podmienok zamestnania, ktoré sa týkajú výdavkov na asistentskú výpomoc, a o akýchkoľvek plánoch asistentov vykonávať iné externé činnosti ako tie, o ktorých už informovali na základe článku 35 písm. g), alebo o zámere kandidovať vo voľbách. Poslanec musí zabezpečiť, aby externé činnosti a kandidatúra vo voľbách nezasahovali do plnenia povinností asistentov ani neboli v rozpore s finančnými záujmami Únie, a to prijatím príslušných opatrení, ktoré môžu zahŕňať úpravu pracovného času asistenta alebo čerpanie riadnej alebo neplatennej dovolenky asistentom. Príslušný útvar Parlamentu môže požadovať dôkaz o opatreniach prijatých s príslušnými asistentmi na tento účel.

4. Miestni asistenti, ktorí chcú kandidovať vo voľbách, musia postupovať v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi o volebnej kampani. V prípade ich zvolenia sa úhrada výdavkov, ktoré sa ich týkajú, pozastaví, pokiaľ neposkytnú dôkaz o tom, že ich mandát je zlučiteľný s plnením ich povinností ako asistentov poslancov.

5. Zmluvy uzatvorené medzi poslancami a asistentmi musia zahŕňať podmienky stanovené v odsekoch 2 a 4.

6. Výdavky, ktoré vznikli v súvislosti s pracovnými zmluvami uzavretými s miestnymi asistentmi, sa môžu uhradiť za predpokladu, že minimálny pracovný čas je 5 hodín týždenne a celkový pracovný čas vrátane času stráveného externými činnosťami nepresiahne 48 hodín týždenne. Na účely tohto odseku sa neplatené činnosti uvedené v článku 35 posudzujú len vtedy, ak sú v predmetnom prípade zvyčajne odmeňované.

Článok 38

Výdavky spojené s ukončením pracovnej zmluvy

1. Výdavky, ktoré vzniknú pri ukončení pracovných zmlúv uzavretých medzi poslancami a miestnymi asistentmi, sa môžu uhradiť za predpokladu, že:
 - a) vyplývajú z dodržiavania platného vnútroštátneho pracovného práva vrátane kolektívnych zmlúv a
 - b) poslanci splnili v dostatočnom predstihu pred skončením svojho funkčného obdobia zákonné povinnosti týkajúce sa ukončenia pracovných zmlúv uzavretých so svojimi miestnymi asistentmi vrátane oznámenia o výpovedi, s výnimkou prípadov, keď skončenie funkčného obdobia nemožno predvídať vopred.
2. Výdavky uvedené v odseku 1 tohto článku sa môžu uhradiť do výšky zákonného minima a v rámci limitov stanovených v článku 29 ods. 4.
3. Dodatočné výdavky, ktoré vyplývajú z osobitnej dohody medzi zmluvnými stranami nad rámec zákonných alebo kolektívne dohodnutých záväzkov, sa môžu uhradiť len v rámci limitov stanovených v článku 29 ods. 4 do výšky zodpovedajúcej základnej priemernej hrubej mesačnej mzde miestneho asistenta počas posledného roka zamestnania.
4. Odsek 3 sa neuplatní, ak:
 - a) príslušný miestny asistent pracoval pre poslanca menej ako 12 mesiacov,
 - b) je príslušný asistent opätovne prijatý ako asistent poslanca alebo zoskupenia poslancov do dvoch mesiacov od dátumu skončenia jeho zmluvy.
5. Ak sa v prípade výdavkov súvisiacich s ukončením zmluvy od poslancov podľa platného vnútroštátneho pracovného práva vyžaduje vyplatiť asistentovi sumu viac než trojnásobne vyššiu, než je jeho priemerná hrubá mesačná mzda, tieto výdavky sa môžu uhradiť po predložení náležite pripravených podporných dokumentov, ktoré musia overiť príslušné vnútroštátne orgány.

Článok 39

Dokumenty, ktoré sa predložia v súvislosti so zmluvou o poskytovaní služieb

1. S výnimkou špecializovaných služieb, ktorých cena nepresiahne 500 EUR vrátane DPH, musí žiadosť o úhradu výdavkov za zmluvu o poskytovaní služieb obsahovať:
 - a) zmluvu, ktorú poslanec uzatvoril s poskytovateľom služieb a v ktorej je jasne stanovená povaha služieb, ktoré sa majú poskytnúť,
 - b) s výnimkou zmlúv o poskytovaní služieb uzavretých s miestnymi asistentmi, ak cena služieb presahuje prahovú hodnotu 60 000 EUR vrátane DPH, súťažné podklady vrátane:
 - oznámenia obsahujúceho opis potrieb a požiadaviek, kritériá na vyhodnotenie ponúk a orientačný časový rámec,
 - pozvánok zaslaných uchádzačom alebo akéhokoľvek iného spôsobu zverejnenia,
 - prijatých ponúk, ako aj
 - odôvodnenia vybranej ponuky,
 - c) v prípade poskytovateľov služieb, ktorí sú právnickými osobami, kópiu ich výpisu z obchodného registra alebo rovnocenný dokument s uvedením miesta a dátumu zriadenia, spolu so stanovami, alebo v prípade poskytovateľov služieb, ktorí sú fyzickými osobami, dokument preukazujúci ich miesto usadenia, dokumenty uvedené v článku 35 písm. d) až f), ako aj v písmene g), pokiaľ nejde o zmluvy o poskytovaní špecializovaných služieb,
 - d) v prípade poskytovateľov služieb, ktorí sú právnickými osobami, zoznam fyzických osôb zapojených do poskytovania služieb právnickou osobou spolu s informáciami o ich vzdelaní a odbornej kvalifikácii a skúsenostiach relevantných pre poskytovanie dotknutých služieb, ako aj vyhlásenie o neexistencii konfliktu záujmov v zmysle článku 66 ods. 2 a potvrdenie, že žiadna z týchto osôb nie je asistentom v zmysle článku 30 ani nepatrí do žiadnej z kategórií uvedených v článku 41 písm. d),

- e) vyhlásenie podpísané poslancom, v ktorom sa potvrdzuje, že služby budú zadané subdodávateľovi len z riadne opodstatnených dôvodov po tom, ako bol informovaný príslušný útvar Parlamentu, a v každom prípade len vo výške najviac 20 % celkovej hodnoty zmluvy alebo v prípade poskytovateľov služieb, ktorí sú miestnymi asistentmi, vyhlásenie podpísané poslancom, ktorým sa potvrdzuje, že služby nebudú zadané subdodávateľovi.

2. Náklady na poskytované služby sa uhrádzajú po tom, ako poslanec predloží príslušnému útvaru Parlamentu faktúru alebo potvrdenie o zaplatení poplatku s podrobným opisom skutočne poskytnutých služieb a kópiu zmluvy uzatvorenej s poskytovateľom služieb. K faktúre alebo potvrdeniu o zaplatení poplatku sa priloží potvrdenie poslanca o tom, že služby boli skutočne poskytnuté. Na žiadosť príslušného útvaru Parlamentu poslanec predloží aj hlavné podporné dokumenty.

Ak sú služby čiastočne alebo úplne oslobodené od DPH, príslušný útvar Parlamentu môže od osoby poverenej výkonom platieb vyžadovať, aby potvrdila právny základ tohto oslobodenia.

Článok 40

Osobitné výdavky

Ak miestny asistent, s ktorým bola uzavretá pracovná zmluva, nie je prítomný počas viac ako troch mesiacov z dôvodu materskej dovolenky alebo závažného ochorenia, časť výdavkov na jeho zastúpenie počínajúc tretím mesiacom jeho neprítomnosti, ktorú nepokrývajú dávky vyplácané zamestnancovi podľa príslušného vnútroštátneho systému sociálneho zabezpečenia, sa môže uhrádzať ako dodatok k sume uvedenej v článku 29 ods. 4. Žiadosť o úhradu takýchto výdavkov predkladá osoba poverená výkonom platieb príslušnému útvaru Parlamentu a podpisuje ju poslanec.

Článok 41

Nehradené výdavky

Sumy vyplácané podľa tejto kapitoly nemôžu slúžiť priamo ani nepriamo na:

- a) financovanie zmlúv uzatvorených s organizáciou, ktorá sleduje politické ciele, ako sú politická strana, nadácia, hnutie alebo parlamentná politická skupina,
- b) pokrytie výdavkov, ktoré je možné nahradiť v rámci iných príspevkov stanovených týmito vykonávacími pravidlami alebo inými ustanoveniami rokovacieho poriadku Parlamentu,
- c) pokrytie výdavkov, ktoré vznikli v rámci zmluvy o poskytovaní služieb, ktorá môže viesť ku konfliktu záujmov, najmä v prípade, že poslanec alebo jedna z osôb uvedených v písmene d):

- vlastní celú alebo časť spoločnosti alebo ziskovej organizácie, ktorá je jeho poskytovateľom služieb,
- je členom predstavenstva alebo iného výkonného orgánu spoločnosti či zárobkovej organizácie, ktorá je jeho poskytovateľom služieb,
- má prístup k bankovému účtu svojho poskytovateľa služieb,
- má záujem na činnostiach svojho poskytovateľa služieb alebo akýkoľvek finančný prospech súvisiaci s týmito činnosťami,

- d) financovanie zmlúv umožňujúcich zamestnanie či využívanie služieb manželov /manžielok poslancov alebo ich stálych nemanželských partnerov/partneriek alebo ich rodičov, detí či súrodencov, alebo vo všeobecnosti financovanie zmlúv, ktoré by viedli k prípadnému konfliktu záujmov, ako sa vymedzuje v článku 66 ods. 2,

- e) pokrytie výdavkov týkajúcich sa zmlúv uzatvorených s fyzickými osobami, ktoré sú zamestnané ako akreditovaní asistenti poslancov, nemajú však bydlisko v mieste výkonu práce v súlade s článkom 20 služobného poriadku na účely poskytovania priamej výpomoci poslancom v priestoroch Parlamentu na jednom z jeho troch pracovísk.

Kapitola 6

Poskytovanie zariadenia a technických prostriedkov

Článok 42

Prístup k interným službám a poskytovanie zariadenia a technických prostriedkov

1. Predsedníctvo prijme predpisy týkajúce sa prístupu poslancov k interným službám, ktoré poskytuje Parlament, a poskytovania zariadenia a technických prostriedkov poslancom, najmä pokiaľ ide o:

- využívanie služobných vozidiel,
- zariadenie kancelárií poslancov,
- poskytovanie informačných technológií a telekomunikačného zariadenia,
- dodávky kancelárskych potrieb,
- využívanie kancelárskych priestorov poslancami a politickými skupinami Parlamentu, ktoré sú im poskytované v styčných kanceláriách Parlamentu,
- spracovanie osobných archívov poslancov, ktoré boli odovzdané inštitútu, združeniu alebo nadácii formou darov alebo odkazov v závetoch,
- opatrenia umožňujúce poslancom, ktorým sa skončí funkčné obdobie v priebehu volebného obdobia, prepravu ich osobných vecí z ich kancelárií v Bruseli a Štrasburgu do ich krajiny pôvodu,
- používanie služobných bicyklov,
- jazykové kurzy a kurzy výpočtovej techniky pre poslancov,
- využívanie služieb poskytovaných lekárskou službou Parlamentu.

2. Predsedníctvo tiež môže prijať ustanovenia o poskytovaní prístupu k infraštruktúre Parlamentu bývalým predsedom Parlamentu počas ich funkčného obdobia poslanca, ako aj bývalým poslancom.

Kapitola 7

Príspevok na všeobecné výdavky

Článok 43

Nárok na príspevok na všeobecné výdavky

1. Poslanci majú nárok na príspevok na všeobecné výdavky na pokrytie výdavkov, ktoré sú spojené s ich parlamentnou činnosťou.
2. Príspevok na všeobecné výdavky sa v súlade s odôvodnením 17 a článkom 20 ods. 3 štatútu vypláca vo forme paušálnej sumy.
3. Poslanci majú nárok na príspevok na všeobecné výdavky počnúc mesiacom, v ktorom bola prijatá ich žiadosť o jeho vyplatenie.

4. Poslanci si môžu zvoliť, či budú príspevok na všeobecné výdavky dostávať v plnej výške alebo jeho časť.

Článok 44

Obdobie vyplácania príspevku

1. Príspevok na všeobecné výdavky sa vypláca počas obdobia trvania funkčného obdobia poslanca.
2. Mesačná výška príspevku na všeobecné výdavky je stanovená na 4 950 EUR.
3. Poslancom, ktorých funkčné obdobie sa začína po pätnástom dni mesiaca, sa vyplatí len polovica príspevku na všeobecné výdavky stanoveného na príslušný mesiac.
4. Polovica príspevku na všeobecné výdavky sa vypláca aj počas troch mesiacov nasledujúcich po mesiaci, v ktorom sa skončilo funkčné obdobie poslanca, za predpokladu, že poslanec vykonával poslaneckú činnosť aspoň šesť mesiacov a nebol znovu zvolený.

Článok 45

Vyplácanie a neprítomnosť

1. Všetky sumy v súvislosti s príspevkom na všeobecné výdavky sa vyplácajú priamo poslancom.
2. Poslanci, ktorí boli v priebehu parlamentného roku (od 1. septembra do 31. augusta) neprítomní počas minimálne 50 % dní stanovených na plenárne schôdze Parlamentu, musia Parlamentu vrátiť 50 % príspevku na všeobecné výdavky za dané obdobie.
3. Predseda môže ospravedlniť neprítomnosť poslanca uvedenú v odseku 2, ak je odôvodnená zdravotnými problémami alebo vážnymi rodinnými dôvodmi alebo služobnou cestou poslanca, ktorú schválil predseda Parlamentu, Predsedníctvo alebo Konferencia predsedov. Podporné dokumenty sa musia predložiť kvestorom do dvoch mesiacov od prvého dňa neprítomnosti.
4. Tehotná poslankyňa je oslobodená od povinnosti zúčastňovať sa na oficiálnych schôdzach Parlamentu počas obdobia troch mesiacov, ktoré predchádzajú narodeniu dieťaťa. Poslankyňa musí predložiť lekárske potvrdenie, v ktorom sa uvádza predpokladaný termín pôrodu. Po pôrode je poslankyňa počas šiestich mesiacov oslobodená od účasti na oficiálnych schôdzach. Poslankyňa musí predložiť kópiu rodného listu dieťaťa.

Článok 46

Hradené výdavky

1. Príspevok na všeobecné výdavky je určený okrem iného na pokrytie výdavkov, ako sú náklady na prevádzku a údržbu kancelárií, kancelárske potreby a dokumentáciu, náklady na kancelárske vybavenie, reprezentačné činnosti alebo administratívne náklady.
2. Ak poslanci zistia, že sumy poskytnuté z iných príspevkov podľa týchto vykonávacích pravidiel alebo iných pravidiel Parlamentu sú vyčerpané, môžu použiť príspevok na všeobecné výdavky aj na priame platby na činnosti, na ktoré sa vzťahujú uvedené príspevky.

Článok 47

Zásady využívania príspevku na všeobecné výdavky

1. S cieľom uľahčiť poslancom správu a monitorovanie ich výdavkov Parlament vypláca finančné prostriedky vyčlenené na príspevok na všeobecné výdavky na účet určený na tento príspevok, na ktorý preto neprevádza žiadne iné finančné prostriedky. Na takýto účet sa vzťahujú zvyčajné záruky, ktoré sú spojené s mandátom.

2. Výlučnú zodpovednosť za spôsob, akým sa použijú sumy vyplatené podľa tejto kapitoly, nesú poslanci.
3. Poslanci môžu zdokumentovať použitie týchto súm, a to jednotlivo alebo podľa druhov nákladov, ktoré sú uvedené v odseku 4 tohto článku, či už sami, alebo s pomocou externého audítora, a úplne alebo čiastočne uverejniť tieto informácie na svojej webovej stránke na webovom sídle Parlamentu v súlade s článkom 11 rokovacieho poriadku Parlamentu.
4. Druhy nákladov uvedené v odseku 3 sú takéto:
Druh 1: Prenájom miestnych kancelárií a súvisiace poplatky
Druh 2: Náklady na prevádzku miestnej kancelárie
Druh 3: Kancelárske a písacie potreby a spotrebný materiál
Druh 4: Knihy, periodiká, noviny a prehľady tlače
Druh 5: Kancelárske vybavenie a nábytok
Druh 6: Protokol a reprezentácia
Druh 7: Organizácia podujatí, seminárov a konferencií
Druh 8: Iné administratívne výdavky
Druh 9: Činnosti hradené z iných príspevkov, ktoré boli vyčerpané
Druh 10: Iné náklady súvisiace s mandátom poslanca.
5. Predsedníctvo prijme akékoľvek dodatočné opatrenia, ktoré považuje za potrebné na uľahčenie vykonávania rozhodnutí poslancov, pokiaľ ide o odsek 3.

HLAVA II

SKONČENIE POSLANECKÉHO MANDÁTU

Kapitola 1

Dočasné príspevky

Článok 48

Nárok na dočasné príspevky

Bývalí poslanci majú od prvého dňa mesiaca, ktorý nasleduje po skončení ich mandátu, nárok na dočasné príspevky stanovené v článku 13 štatútu.

Článok 49

Podmienky

1. Ak bývalí poslanci, ktorí majú nárok na dočasné príspevky, vykonávajú mandát v inom parlamente alebo zastávajú verejnú funkciu, plat, na ktorý majú nárok, sa započíta do dočasného príspevku.
2. Článok 2 ods. 3 sa uplatňuje *mutatis mutandis* na dočasné príspevky.
3. Na účely tohto článku sa pod pojmom „iný parlament“ rozumie každý parlament s legislatívnymi právomocami so sídlom v členskom štáte.

4. Na účely tohto článku sa pod pojmom „verejná funkcia“ rozumie:
 - a) platená volená funkcia spojená s výkonom právomocí verejného orgánu,
 - b) členstvo v národnej alebo regionálnej vláde,
 - c) pozícia vysokého verejného činiteľa alebo úradníka alebo člena inštitúcie Únie.

Článok 50

Započítanie platieb

1. V prípade, že bývalému poslancovi vznikne nárok na dočasný príspevok uvedený v článku 13 štatútu a zároveň nárok na poberanie starobného dôchodku uvedeného v článku 14 štatútu alebo dôchodku uvedeného v článku 15 štatútu, bývalému poslancovi sa vyplatí ktorákoľvek z týchto dvoch platieb, ktorú si zvolí. Poslanec oznámi svoje rozhodnutie generálnemu tajomníkovi najneskôr tri mesiace odo dňa skončenia mandátu. Toto rozhodnutie je neodvolateľné.
2. Ak sa bývalý poslanec rozhodne pre vyplácanie dočasného príspevku, vyplácanie starobného alebo invalidného dôchodku sa na obdobie nároku na dočasný príspevok pozastaví.

Článok 51

Postup

1. Na to, aby mohol bývalý poslanec poberať dočasný príspevok, musí podať žiadosť do troch mesiacov odo dňa skončenia svojho mandátu spolu s písomným vyhlásením, v ktorom uvedie, či vykonáva alebo nevykonáva niektorú z funkcií uvedených v článku 49 týchto vykonávacích pravidiel. Po uplynutí tohto obdobia vzniká nárok na poberanie dočasného príspevku prvý deň mesiaca, v ktorom žiadosť prijali príslušné útvary Parlamentu. Obdobie nároku na dočasný príspevok sa určí v súlade s článkom 13 ods. 2 štatútu.
2. K písomnému vyhláseniu uvedenému v odseku 1 tohto článku sa v náležitom prípade pripojí rozhodnutie poslanca uvedené v článku 50 ods. 1.
3. Akákoľvek zmena podmienok, na základe ktorých bol udelený dočasný príspevok, ktorá by mohla viesť k zmene nároku bývalého poslanca na tento príspevok, sa bezodkladne oznámi príslušnému útvaru Parlamentu. V prípade pochybností môže generálny tajomník požiadať dotknutého bývalého poslanca, aby predložil svoje pripomienky.
4. Ak na základe skutočností, ktoré možno overiť z verejne dostupných zdrojov, generálny tajomník zistí, že bývalý poslanec vykonáva akúkoľvek z funkcií uvedených v článku 49, zastaví vyplácanie dočasného príspevku a informuje o tom dotknutého bývalého poslanca.
5. Bývalý poslanec sa môže kedykoľvek vzdať svojho nároku na dočasný príspevok. Svoje rozhodnutie oznámi generálnemu tajomníkovi.

*Kapitola 2***Starobný dôchodok***Článok 52***Nárok na starobný dôchodok**

1. Poslanci, ktorí vykonávali svoj mandát aspoň celý jeden rok, majú po skončení mandátu doživotný nárok na starobný dôchodok, ktorý možno vyplácať od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom dosiahnu vek 63 rokov, ako sa uvádza v článku 14 štatútu.

Bývalí poslanci alebo ich právni zástupcovia podávajú s výnimkou prípadov zásahu vyššej moci svoje žiadosti o vyplácanie starobného dôchodku do šiestich mesiacov od vzniku nároku. Po uplynutí tejto lehoty je dňom nadobudnutia nároku na starobný dôchodok prvý deň mesiaca, v ktorom bola žiadosť prijatá.

2. Ak je poslanec poberajúci dôchodok znovu zvolený do Parlamentu, vyplácanie starobného dôchodku sa pozastaví. Nárok na starobný dôchodok, ktorý mu vyplýva z nového mandátu, sa pripočíta k nároku na starobný dôchodok, ktorý mal pred opätovným zvolením. Vyplácanie starobného dôchodku sa obnoví po skončení mandátu poslanca v Parlamente.

3. Ak sú mandáty poslanca oddelené určitým obdobím, na výpočet starobného dôchodku sa spočítajú všetky obdobia trvania mandátov.

*Článok 53***Zákaz súbehu dôchodkov**

1. Starobný dôchodok, na ktorý bývalému poslancovi plynie nárok z mandátu, ktorý vykonával v inom parlamente súbežne s mandátom v Parlamente, sa odpočíta od starobného dôchodku podľa článku 14 štatútu.

2. Na účely tohto článku sa pod pojmom „iný parlament“ rozumie parlament vymedzený v článku 2 ods. 2.

3. Výpočet sa uskutočňuje na základe výšky oboch dôchodkov pred daňovým odpočtom.

4. Bývalí poslanci, ktorí vykonávali mandát v inom parlamente súbežne s mandátom v Parlamente, priznajú svoj nárok na starobný dôchodok, ktorý im plynie z mandátu v tomto inom parlamente.

*Článok 54***Uplynutie nároku na starobný dôchodok**

V prípade úmrtia bývalého poslanca sa starobný dôchodok vypláca až do posledného dňa mesiaca, v ktorom došlo k úmrtiu.

Kapitola 3

Invalidný dôchodok

Článok 55

Nárok na invalidný dôchodok

1. Poslanec, ktorý je podľa postupu uvedeného v článku 59 uznaný za plne invalidného a ktorý tak nie je schopný vykonávať svoje funkcie do konca daného volebného obdobia a z tohto dôvodu odstúpi z funkcie, má nárok na invalidný dôchodok splatný odo dňa, keď toto odstúpenie nadobudne účinnosť, a to bez toho, aby bol dotknutý odsek 3 tohto článku.
2. Nárok na invalidný dôchodok zaniká, ak poslanec neinformuje o svojom odstúpení z funkcie do troch mesiacov odo dňa, keď mu bolo oficiálne oznámené rozhodnutie o uznaní jeho invalidity.
3. Nárok na invalidný dôchodok poslancovi vzniká po skončení volebného obdobia, počas ktorého invalidita nastala, ak:
 - a) invalidita bráni poslancovi v odstúpení, alebo
 - b) rozhodnutie o uznaní invalidity poslanca bolo prijaté po skončení volebného obdobia, v priebehu ktorého vznikla invalidita, alebo
 - c) volebné obdobie sa skončí pred koncom obdobia uvedeného v odseku 2.

Článok 56

Výpočet invalidného dôchodku

1. Výška invalidného dôchodku zodpovedá 3,5 % platu uvedenému v článku 10 štatútu za každý dovŕšený rok výkonu mandátu a jednej dvanástine tejto sumy za každý ďalší ukončený mesiac výkonu mandátu, minimálne je však 35 % tohto platu, pričom táto výška spolu nepresiahne 70 % platu.
2. Pravidlá týkajúce sa výpočtu starobného dôchodku sa *mutatis mutandis* uplatňujú na výpočet invalidného dôchodku.

Článok 57

Zákaz súbehu dôchodkov

1. Invalidný dôchodok, na ktorý bývalému poslancovi plyní nárok z mandátu, ktorý vykonával v inom parlamente súbežne s mandátom v Parlamente, sa odpočíta od invalidného dôchodku podľa článku 55.
2. Na účely tohto článku sa pod pojmom „iný parlament“ rozumie parlament vymedzený v článku 2 ods. 2.
3. Bývalí poslanci, ktorí vykonávali mandát v inom parlamente súbežne s mandátom v Parlamente, priznajú svoj nárok na invalidný dôchodok, ktorý im plyní z mandátu v tomto inom parlamente.

Článok 58

Započítanie platieb

V prípade, že bývalí poslanci majú nárok na invalidný dôchodok a súčasne na starobný dôchodok, dostávajú starobný dôchodok. Výška starobného dôchodku však nesmie byť nižšia ako výška invalidného dôchodku.

Článok 59

Postup

1. Poslanec alebo jeho zákonný zástupca podá predsedovi Parlamentu žiadosť o odchod do dôchodku z dôvodu invalidity spolu s lekársnym osvedčením, pričom uvedie meno lekára povereného jeho zastupovaním vo výbore pre invaliditu uvedenom v článku 60.
2. Do troch mesiacov odo dňa zvolania výboru pre invaliditu uvedeného v článku 60 generálnym tajomníkom predloží tento výbor v rámci svojho mandátu vymedzeného Parlamentom lekársku správu, v ktorej uvedie dôvody a posúdi, či sú podmienky vzťahujúce sa na oprávnenosť na invalidný dôchodok stanovené v článku 55 ods. 1 splnené. Vo výnimočných prípadoch môže generálny tajomník túto lehotu predĺžiť.
3. Ak sa v lekárskej správe konštatuje, že príslušný poslanec spĺňa podmienky na odchod do dôchodku z dôvodu invalidity, predseda Parlamentu potvrdí nárok poslanca na invalidný dôchodok a oznámi poslancovi toto rozhodnutie a vyzve ho, aby odstúpil z funkcie. Ak sa v lekárskej správe konštatuje, že príslušný poslanec nespĺňa podmienky na odchod do dôchodku z dôvodu invalidity, predseda informuje poslanca o možných opravných prostriedkoch.

Článok 60

Výbor pre invaliditu

1. Výbor pre invaliditu tvoria traja lekári, pričom:
 - prvého určí príslušný poslanec,
 - druhého určí Parlament a
 - tretieho určia na základe spoločnej dohody prví dvaja lekári.

Ak sa nepodarí určiť tretieho lekára do dvoch mesiacov odo dňa určenia druhého lekára, tretieho lekára vymenuje z úradnej moci na žiadosť Parlamentu predseda Súdneho dvora Európskej únie.

2. Náklady na činnosť výboru pre invaliditu vrátane cestovných nákladov hradí Parlament.
3. Poslanec môže výboru pre invaliditu predložiť všetky správy alebo potvrdenia od svojho ošetrojúceho lekára alebo od praktických lekárov, ktorých si vybral na konzultáciu.
4. Rokovania výboru pre invaliditu sú tajné.

Článok 61

Preskúmanie invalidity

1. Bývalí poslanci, ktorí už nespĺňajú podmienky oprávnenosti na invalidný dôchodok, stanovené v článku 55 ods. 1, strácajú nárok na tento dôchodok.
2. Pokým bývalý poslanec nedosiahne vek 63 rokov, Parlament od neho môže vyžadovať, aby každých päť rokov podstúpil vyšetrenie u určeného lekára, ktorý overí, či naďalej spĺňa podmienky oprávnenosti na invalidný dôchodok stanovené v článku 55 ods. 1.
3. Toto vyšetrenie sa môže uskutočniť aj pred termínom uvedeným v odseku 2, najmä v prípade, že Parlament získal informácie, že bývalý poslanec vykonáva platenú funkciu. V prípade potreby sa táto situácia posudzuje na základe skutočností, ktoré sa dajú overiť z verejne dostupných zdrojov, a to v závislosti od okolností jednotlivých prípadov a na základe vyšetovania, pri ktorom každá strana môže predložiť svoje argumenty a reagovať na argumenty druhej strany.

4. Na návrh vyšetrujúceho lekára môže výbor pre invaliditu vyhlásiť, že zdravotný stav bývalého poslanca sa zlepšil natoľko, že už nespĺňa podmienky oprávnenosti na invalidný dôchodok stanovené v článku 55 ods. 1.

5. Rozhodnutie o ukončení nároku na invalidný dôchodok prijme predseda Parlamentu na základe záverov výboru pre invaliditu. Články 59 a 60 sa uplatňujú *mutatis mutandis*. Ak bývalý poslanec neurčí lekára povereného jeho zastupovaním vo výbore pre invaliditu, uplatňuje sa článok 60 ods. 1 druhý pododsek.

Kapitola 4

Pozostalostný dôchodok a sirotsky dôchodok

Článok 62

Nárok na pozostalostný dôchodok alebo sirotsky dôchodok

1. Pozostalý manžel/manželka a všetky nezaopatrené deti poslanca alebo bývalého poslanca, ktorý poberal v čase svojho úmrtia starobný alebo invalidný dôchodok alebo by v budúcnosti mal mať nárok, majú nárok na pozostalostný dôchodok, respektíve sirotsky dôchodok.

2. Pri uplatňovaní ustanovení tejto kapitoly sa stáli nemanželskí partneri posudzujú rovnako ako manželia/manželky pod podmienkou, že dvojica predloží úradný dokument, ktorý vydal príslušný orgán členského štátu a ktorý potvrdzuje ich postavenie stálych nemanželských partnerov.

3. Za „nezaopatrené dieťa“ sa považuje manželské, vlastné alebo adoptované dieťa poslanca alebo bývalého poslanca, alebo manžela/manželky poslanca alebo bývalého poslanca, ktoré poslanec alebo bývalý poslanec skutočne vyživoval. Za nezaopatrené dieťa sa považuje aj ešte nenarodené dieťa alebo dieťa, u ktorého začal poslanec alebo bývalý poslanec postup adopcie a ktorého adopcia sa zavŕšila po smrti poslanca alebo bývalého poslanca.

Článok 63

Výpočet pozostalostného dôchodku a sirotského dôchodku

1. Maximálna výška pozostalostného dôchodku a sirotského dôchodku nesmie presiahnuť výšku starobného dôchodku, na ktorý by mal poslanec nárok po skončení volebného obdobia, pričom sa zohľadňuje obdobie, ktoré uplynie medzi dňom úmrtia a dňom skončenia tohto volebného obdobia.

2. Pokiaľ ide o bývalých poslancov, maximálna výška pozostalostného dôchodku a sirotského dôchodku nesmie presiahnuť výšku starobného dôchodku, ktorý poslanec poberal alebo na ktorý by mal nárok.

3. Výška pozostalostného dôchodku pozostalého manžela/manželky predstavuje 60 % sumy uvedenej v odseku 1 alebo 2 tohto článku a minimálne 30 % platu uvedeného v článku 10 štatútu, a to aj v prípade, že táto suma z platu je vyššia ako sumy uvedené v odsekoch 1 a 2 tohto článku.

Nárok na pozostalostný dôchodok pozostalého manžela/manželky nie je dotknutý, ak tento pozostalý manžel/manželka uzavrie ďalšie manželstvo. Nárok pozostalého manžela/manželky na pozostalostný dôchodok nevznikne, ak je z daných okolností v konkrétnom prípade nad všetky pochybnosti zjavné, že manželstvo bolo uzavreté iba na účel získania dôchodku. V prípade potreby sa táto situácia posudzuje na základe skutočností, ktoré sa dajú overiť z verejne dostupných zdrojov, a to v závislosti od okolností konkrétneho prípadu a na základe vyšetrovania, pri ktorom každá strana môže predložiť svoje argumenty a reagovať na argumenty druhej strany.

4. Výška sirotského dôchodku v prípade nezaopatreného dieťaťa predstavuje 20 % sumy uvedenej v odseku 1 alebo 2.

5. Ak je počet nezaopatrených detí vyšší ako dve, dôchodok na každé nezaopatrené dieťa sa odchyľne od odseku 4 určí vydelením sumy zodpovedajúcej 40 % maximálnej sumy uvedenej v odseku 1 alebo podľa prípadu v odseku 2 počtom nezaopatrených detí.

6. V príslušnom prípade sa maximálna výška dôchodku rozdelí medzi manžela/manželku a nezaopatrené deti v pomere percentuálnych podielov stanovených v odsekoch 3, 4 a 5.

7. Odchyľne od odsekov 4 a 5, ak neexistuje pozostalý manžel/manželka, dôchodok na každé nezaopatrené dieťa sa rovná 20 % maximálnej sumy uvedenej v odseku 1 alebo podľa prípadu v odseku 2. V prípadoch, keď je počet nezaopatrených detí vyšší ako päť, maximálna suma uvedená v odseku 1 alebo podľa prípadu v odseku 2 sa rozdelí rovnakým dielom medzi nezaopatrené deti, ktoré majú nárok na sirotsky dôchodok.

Článok 64

Dĺžka vyplácania pozostalostného dôchodku a sirotského dôchodku

1. Pozostalostný dôchodok alebo sirotsky dôchodok sa poskytuje od prvého dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po dátume úmrtia poslanca alebo bývalého poslanca.

2. V prípade úmrtia poberateľa dôchodku zaniká nárok na pozostalostný dôchodok na konci mesiaca, v priebehu ktorého došlo k jeho úmrtiu.

3. Nárok na sirotsky dôchodok zaniká na konci mesiaca, v ktorom nezaopatrené dieťa dovŕši vek 21 rokov.

Platnosť nároku na sirotsky dôchodok sa však predlžuje na obdobie vzdelávania alebo odbornej prípravy nezaopatreného dieťaťa, avšak maximálne do konca mesiaca, v ktorom dosiahne vek 25 rokov.

Vo vyplácaní sirotského dôchodku nezaopatrenému dieťaťu sa pokračuje, ak nezaopatrené dieťa nie je v dôsledku ochorenia alebo telesného postihnutia sebestačné. Toto ochorenie alebo telesné postihnutie musí uznať lekár Parlamentu. Poberateľ dôchodku sa môže odvolať voči rozhodnutiu lekára a požiadať o zasadnutie výboru ustanoveného v súlade s pravidlami stanovenými pre výbor pre invaliditu uvedený v oddiele 3 prílohy II k služobnému poriadku.

Nárok zaniká, ak sa nezaopatrené dieťa opäť stane sebestačným. Parlament môže vyžadovať, aby nezaopatrené dieťa každých päť rokov podstúpilo vyšetrenie u určeného lekára, ktorý overí, či dieťa naďalej spĺňa podmienky oprávnenosti na sirotsky dôchodok.

4. Pozostalý manžel/manželka a nezaopatrené deti, ktorí majú nárok na dôchodok, podajú svoju žiadosť o vyplatenie dôchodku do šiestich mesiacov od vzniku ich nároku na dôchodok. Po uplynutí tejto lehoty vzniká nárok na dôchodok v prvý deň mesiaca, v ktorom žiadosť prijal príslušný útvar Parlamentu.

HLAVA III

VŠEOBECNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Kapitola 1

Platobné dojednania

Článok 65

Dodržiavanie nariadenia o rozpočtových pravidlách

1. Vykonávanie týchto vykonávacích pravidiel, ako aj podávanie žiadostí o platby podľa týchto pravidiel musí byť v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách
2. Ak sa v týchto vykonávacích pravidlách stanovuje uzatváranie zmlúv medzi Parlamentom a tretími stranami, zodpovedný povolujujúci úradník je oprávnený ich podpísať.

Článok 66

Zásada využívania finančných prostriedkov

1. Sumy vyplatené podľa hlavy I kapitol 4, 5 a 6 sa použijú výlučne na financovanie činností súvisiacich s výkonom mandátu poslancov a nesmú pokrývať osobné výdavky alebo financovať granty či dary politického charakteru.
2. V kontexte využívania finančných prostriedkov dostupných podľa týchto vykonávacích pravidiel poslanci nepodniknú žiadne kroky, ktoré by mohli spôsobiť konflikt ich vlastných záujmov so záujmami Únie.

Konflikt záujmov nastáva vtedy, keď je konanie poslanca ovplyvnené rodinou, citovým životom, ekonomickými záujmami alebo akýmkoľvek inými priamymi alebo nepriamymi osobnými záujmami.

3. Nevyužitú finančné prostriedky poslanci vrátia Parlamentu s výnimkou prípadov, keď sú hradené vo forme paušálnej sumy.

Článok 67

Bankový prevod, meny a konverzný kurz

1. Platby vykonávané podľa týchto vykonávacích pravidiel sa uskutočňujú bankovým prevodom v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/2366⁽¹²⁾. Poplatky, ktoré má platiť platca, hradí Parlament. Všetky ostatné poplatky hradí príjemca.
2. Platby sa uskutočňujú v eurách, pokiaľ príjemca nebol zvolený alebo nemá bydlisko v členskom štáte, ktorého menou nie je euro, a nepožiadá o platbu v plnej alebo čiastočnej výške v mene daného členského štátu.
3. Prepočet medzi eurom a ostatnými menami sa vykonáva na základe mesačného účtovného kurzu eura stanoveného v súlade s článkom 19 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách.
4. Pokiaľ ide o úhradu výdavkov na asistentskú výpomoc, prepočet medzi eurom a ostatnými menami sa odchyľne od odseku 3 vykonáva na základe mesačného účtovného kurzu eura z mesiaca december predchádzajúceho roku. Maximálna mesačná suma úhrad poskytovaná poslancovi v inej mene ako euro však nesmie byť po zohľadnení ročnej indexácie a každého prípadného zvýšenia, o ktorom rozhodne Predsedníctvo, počas volebného obdobia nižšia ako maximálna mesačná suma stanovená na predchádzajúci rok.

⁽¹²⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/2366 z 25. novembra 2015 o platobných službách na vnútornom trhu, ktorou sa menia smernice 2002/65/ES, 2009/110/ES a 2013/36/EÚ a nariadenie (EÚ) č. 1093/2010, a ktorou sa zrušuje smernica 2007/64/ES (Ú. v. EÚ L 337, 23.12.2015, s. 35, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2015/2366/oj>).

Článok 68

Bankové účty

1. Po nástupe do funkcie poslanec oznámi príslušnému útvaru Parlamentu bankové údaje (napr. číslo IBAN a kód BIC (SWIFT) a adresu príslušnej banky) jedného alebo viacerých účtov vedených na jeho meno v členskom štáte Únie, na ktoré sa má zasielať plat stanovený v článku 10 štatútu, ostatné príspevky, ako aj náhrada ďalších výdavkov.

Ak poslanec alebo bývalý poslanec alebo jeho právni nástupcovia neuvedú inak, na účet, na ktorý sa zasiela plat podľa článku 10 štatútu, sa zasielajú aj dočasný príspevok a dôchodky.

2. Každá platba inej osobe ako poslancovi je podmienená predchádzajúcim predložením potvrdenia banky prijímateľa, že prijímateľ je držiteľom účtu, na ktorý sa má platba uhradiť, s uvedením čísla IBAN účtu a kódu BIC (SWIFT) a adresy banky.

3. Pokiaľ ide o platby týkajúce sa asistentskej výpomoci, poslanec oznámi údaje o bankovom účte svojho asistenta osobe poverenej výkonom platieb, prípadne príslušnému útvaru Parlamentu. Bankový účet asistenta sa otvorí v členskom štáte Únie. Platby sa vykonávajú v mene, v ktorej je stanovený plat alebo odmeny asistenta.

Osoba poverená výkonom platieb oznámi údaje o jeho bankovom účte príslušnému útvaru Parlamentu.

Článok 69

Platby

1. Plat stanovený v článku 10 štatútu, dočasný príspevok a dôchodky sa vyplácajú v 15. deň mesiaca za prebiehajúci mesiac. Príspevok na všeobecné výdavky sa vypláca v prvý deň mesiaca za prebiehajúci mesiac.

2. Platby osobe poverenej výkonom platieb v súvislosti s výdavkami na asistentskú výpomoc sa uskutočňujú v 15. deň mesiaca za prebiehajúci mesiac.

Tieto platby sa vykonávajú podľa pokynov poslancov, ktoré predložia do 25. dňa predchádzajúceho mesiaca.

3. Ostatné náklady sa nahrádzajú po predložení dokumentov požadovaných podľa týchto vykonávacích pravidiel.

Poberatelia dôchodkov predložia na žiadosť príslušného útvaru Parlamentu dôkaz o živote vo forme potvrdenia vystaveného lekárom alebo príslušným orgánom verejnej moci.

4. Dokumenty požadované týmito vykonávacími pravidlami je potrebné predložiť v týchto lehotách:

- a) v prípade cestovných výdavkov a diét: najneskôr do 31. júla kalendárneho roka nasledujúceho po roku, v ktorom daná cesta začala,
- b) v prípade výdavkov na asistentskú výpomoc a ďalších výdavkov: pred uplynutím lehoty stanovenej platnými ustanoveniami a najneskôr do 7. decembra rozpočtového roka, na ktorý sa vzťahuje žiadosť o úhradu.

5. Generálny tajomník môže prijať osobitné ustanovenia o vyplatení záloh na výdavky na bežné cesty a diéty.

Kapitola 2

Regularizácia a vymáhanie

Článok 70

Náhradné podporné dokumenty

V prípade straty požadovaných podporných dokumentov musí poslanec predložiť vyhlásenie o strate spolu s náhradnými podpornými dokumentmi, ktoré spĺňajú požiadavky uvedené v týchto vykonávacích pravidlách.

Článok 71

Ukončenie platieb Parlamentom

1. Ak poslanec, bývalý poslanec, jeden z jeho právnych nástupcov alebo osoba poverená výkonom platieb nedodríava tieto vykonávacie pravidlá alebo PÚVPP, príslušný povoľujúci úradník môže úplne alebo čiastočne ukončiť príslušné platby.
2. Príslušný povoľujúci úradník najprv písomne informuje dotknutú osobu o zámere ukončiť príslušné platby a poskytne jej možnosť predložiť písomné pripomienky spolu so všetkými podpornými dokumentmi. Kópia tohto oznámenia sa v prípade potreby zasiela každej zúčastnenej tretej strane.
3. Ak dotknutá osoba neposkytne dostatočné dôkazy o dodržiavaní týchto vykonávacích pravidiel alebo PÚVPP, príslušný povoľujúci úradník prijme rozhodnutie o ukončení príslušných platieb. Žiadnym takýmto rozhodnutím nie je dotknutý článok 72 týchto vykonávacích pravidiel.

Článok 72

Vymáhanie súm, ktoré Parlament neoprávnene vyplatil

1. Všetky neoprávnene vyplatené sumy podľa týchto vykonávacích pravidiel alebo PÚVPP sa vymáhajú od príslušného poslanca alebo bývalého poslanca alebo jeho právnych nástupcov. Rozhodnutie o vymáhaní prijíma generálny tajomník.
2. Pred prijatím rozhodnutia o vymáhaní generálny tajomník písomne informuje dotknutú osobu o začatí postupu vymáhania a poskytne jej možnosť predložiť písomné pripomienky spolu so všetkými podpornými dokumentmi.
3. Po prijatí rozhodnutia o vymáhaní pristúpi generálny tajomník k vymáhaniu v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách. Opatrenia na vymáhanie nesmú brániť poslancovi v účinnom vykonávaní jeho mandátu.
4. Generálny tajomník môže delegovať právomoci, ktoré mu boli udelené odsekmi 1, 2 a 3, na príslušného generálneho riaditeľa.
5. Tento článok sa vzťahuje aj na tretie strany.

*Kapitola 3***Ďalšie všeobecné finančné ustanovenia***Článok 73***Valorizácia**

1. Sumy uvedené v článku 3 ods. 5, článku 15 ods. 2 písm. d), článku 20, článku 22 ods. 1 a 3, článku 24 ods. 2 a článku 44 ods. 2 môže Predsedníctvo každoročne valorizovať až do výšky ročnej miery inflácie Únie zodpovedajúcej mesiacu október predchádzajúceho roku, ktorú zverejnil Eurostat.
2. Sumu uvedenú v článku 29 ods. 4 týchto vykonávacích pravidiel Predsedníctvo v prípade potreby každoročne valorizuje na základe spoločného indexu stanoveného Eurostatom po dohode s národnými štatistickými úradmi členských štátov v súlade s článkom 65 služobného poriadku. Táto valorizácia môže mať spätnú účinnosť od júla roka, na ktorý sa daný index vzťahuje.

*Článok 74***Zdanenie**

Za podmienok stanovených v článku 12 štatútu sa na poslancov a poberateľov dôchodku podľa článkov 13, 14, 15 a 17 štatútu vzťahuje nariadenie Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 260/68 ⁽¹³⁾.

*Článok 75***Zabavenie**

1. Plat stanovený v článku 10 štatútu, dočasný príspevok, starobný dôchodok podľa týchto vykonávacích opatrení alebo dôchodok podľa prílohy III k PÚVPP môžu byť zabavené až do výšky jednej tretiny na základe rozhodnutia súdu alebo príslušného správneho orgánu.
2. Generálny tajomník vydá pokyny na vykonanie takéhoto opatrenia. V týchto pokynoch sa náležite zohľadní posledná dostupná hranica rizika chudoby, ktorú v príslušnom prípade stanovil Eurostat pre štát trvalého pobytu dotknutého poslanca alebo bývalého poslanca, a v príslušnom prípade musí byť v súlade s požiadavkou, aby poslanci mohli účinne vykonávať svoj mandát. Pred vydaním takýchto pokynov sa príslušný poslanec vypočuje.

*Kapitola 4***Záverečné ustanovenia***Článok 76***Sťažnosti**

1. Poslanec alebo bývalý poslanec, ktorý sa domnieva, že tieto vykonávacie pravidlá príslušný útvar v jeho prípade uplatnil nesprávne, môže podať sťažnosť generálnemu tajomníkovi.

⁽¹³⁾ Nariadenie Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 260/68 z 29. februára 1968, ktorým sa určujú podmienky a postup uplatňovania dane v prospech Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 56, 4.3.1968, s. 8, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/1968/260/oj>).

2. Poslanec alebo bývalý poslanec, ktorý nesúhlasí s rozhodnutím generálneho tajomníka, môže podať sťažnosť kvestorom, ktorí rozhodnú po porade s generálnym tajomníkom. Sťažnosť sa adresuje predsedajúcemu kvestorovi.
3. Ak jedna zo strán konania o sťažnosti nesúhlasí s rozhodnutím kvestorov, môže podať sťažnosť Predsedníctvu, ktoré prijme konečné rozhodnutie. Takáto sťažnosť sa zakladá na podporných dokumentoch, ktoré už boli predložené spolu s pôvodnou sťažnosťou podľa odsekov 1 a 2, a adresuje sa predsedovi Parlamentu.
4. Každá sťažnosť podaná podľa odseku 1, 2 alebo 3 musí byť odôvodnená a predložená písomne spolu so všetkými podpornými dokumentmi do dvoch mesiacov od oznámenia napadnutého rozhodnutia.
5. Parlament zabezpečí, aby sťažovatelia dostali potvrdenie o prijatí všetkých sťažností, ktoré podali.
6. Ak po podaní sťažnosti na základe odseku 1, 2 alebo 3 tohto článku a pred prijatím rozhodnutia príslušného odvolacieho orgánu poslanec napadne rozhodnutie, ktoré je predmetom sťažnosti, žalobou o neplatnosť na základe článku 263 ZFEÚ, sťažnosť sa vyhlási za bezpredmetnú a konanie sa ukončí.

Sťažnosť na základe odseku 1, 2 alebo 3 tohto článku sa vyhlási za neprípustnú, ak ju poslanec podá po podaní žaloby o neplatnosť na základe článku 263 ZFEÚ.

7. Tento článok sa rovnako uplatňuje na právnych nástupcov poslancov a bývalých poslancov.

Článok 77

Elektronicky naskenované podporné dokumenty

1. Ak sa v týchto vykonávacích pravidlách stanovuje podanie žiadostí o náhradu alebo úhradu výdavkov, tieto žiadosti sa môžu podať v elektronickej forme s elektronickým podpisom.
2. Ak sa v týchto vykonávacích pravidlách vyžaduje predloženie podporných dokumentov, tieto dokumenty sa môžu predložiť vo forme naskenovaných kópií, ak poslanec na svoju česť vyhlási, že predložené naskenované kópie podporných dokumentov zodpovedajú originálom.
3. Poslanci uchovávajú originály do 31. decembra kalendárneho roka nasledujúceho po roku, v ktorom bola žiadosť o náhradu alebo úhradu podaná, aby bolo možné overiť, či naskenované kópie podporných dokumentov zodpovedajú originálom.

Príslušný útvar Parlamentu bude uplatňovať systém kontrol na mieste, aby sa zabezpečilo, že naskenované kópie podporných dokumentov zodpovedajú originálom.

Článok 78

Výpočet lehôt

Na účel výpočtu lehôt stanovených v týchto vykonávacích pravidlách sa uplatňujú články 2 a 3 nariadenia Rady (EHS, Euratom) č. 1182/71⁽¹⁴⁾.

⁽¹⁴⁾ Nariadenie Rady (EHS, Euratom) č. 1182/71 z 3. júna 1971, ktorým sa stanovujú pravidlá pre lehoty, dátumy a termíny (Ú. v. ES L 124, 8.6.1971, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/1971/1182/oj>).

Článok 79

Oznámenia

1. Oznámenia útvarov Parlamentu podľa týchto vykonávacích pravidiel a PÚVPP sa môžu zasielať akýmkoľvek dostupnými prostriedkami, ktoré zabezpečia účinnosť prenosu, a to aj e-mailom alebo akýmkoľvek inými elektronickými prostriedkami. V prípade poslancov sa oznámenia e-mailom považujú za riadne vykonané po prijatí potvrdenia o prečítaní alebo najneskôr päť pracovných dní po prijatí potvrdenia o doručení e-mailu na ich oficiálnu parlamentnú e-mailovú adresu.
2. Na účely oznámení poslanci informujú Parlament o svojej e-mailovej adrese a adrese trvalého bydliska na konci svojho mandátu a potom pri každej zmene, a to do jedného mesiaca. To isté platí pre právnych nástupcov poslancov a bývalých poslancov, ktorí informujú Parlament o svojej e-mailovej adrese a adrese trvalého bydliska v čase nástupníctva a potom pri každej zmene, a to do jedného mesiaca.
3. Na účely článku 98 ods. 2 druhého pododseku nariadenia o rozpočtových pravidlách sa každé oneskorenie Parlamentu pri odoslaní oznámenia o dlhu dlžníkovi považuje za oneskorenie spôsobené správaním dlžníka, ak tento dlžník podliehal ustanoveniam odseku 2 tohto článku, ale nedodrжал dané ustanovenia.

Článok 80

Nadobudnutie účinnosti

Tieto vykonávacie pravidlá nadobúdajú účinnosť v prvý deň plenárnej schôdze nasledujúcej po voľbách do Parlamentu, ktoré sa majú konať v roku 2024.

Článok 81

Zrušenie

Rozhodnutie Predsedníctva z 19. mája a 9. júla 2008 o vykonávacích pravidlách k štatútu poslancov Európskeho parlamentu sa týmto zrušuje s účinnosťou od prvého dňa plenárnej schôdze nasledujúcej po voľbách do Parlamentu, ktoré sa majú konať v roku 2024. PÚVPP stratili platnosť dňom nadobudnutia účinnosti štatútu, ale naďalej sa uplatňujú na účely prechodných ustanovení stanovených v hlave IV týchto vykonávacích pravidiel.

HLAVA IV

PRECHODNÉ USTANOVENIA

Článok 82

Pozostalostný dôchodok, invalidný dôchodok a starobný dôchodok

1. Pozostalostný dôchodok, invalidný dôchodok, doplnkový invalidný dôchodok pre nezaopatrené deti a starobný dôchodok, ktoré sa vyplácajú v súlade s prílohami I, II a III k PÚVPP, sa naďalej vyplácajú podľa uvedených príloh osobám, ktoré poberali tieto platby pred 14. júlom 2009.

Ak bývalý poslanec poberajúci invalidný dôchodok zomrie po 14. júli 2009, pozostalostný dôchodok sa vypláca jeho manželke/manželovi, stálemu nemanželskému partnerovi/partnerke alebo nezaopatreným deťom podľa podmienok uvedených v prílohe I k PÚVPP.

2. Nárok na starobný dôchodok, ktorý vznikol pred 14. júlom 2009 podľa prílohy III k PÚVPP, je naďalej zachovaný. Osoby, ktoré získali nárok v danom dôchodkovom systéme, poberajú dôchodok vypočítaný na základe ich nároku získaného podľa uvedenej prílohy, hneď ako splnia príslušné podmienky stanovené právnymi predpismi dotknutého členského štátu a ak podali žiadosť podľa článku 3 ods.2 uvedenej prílohy.

Článok 83

Doplňkový dôchodok

1. Doplnkový dôchodok bývalých poslancov alebo iných príjemcov podľa článkov 1, 3 a 4 prílohy VII k PÚVPP, ktorý sa stal splatný od 1. júla 2023, sa bude vyplácať v súlade s týmito podmienkami a výnimkami:

- a) výška dôchodku podľa článku 2 ods. 1 prílohy VII k PÚVPP a výška maximálneho a minimálneho dôchodku v súlade s článkom 2 ods. 2 uvedenej prílohy sa znižuje o 50 %,
- b) základný plat sudcu Súdneho dvora Európskej únie v zmysle článku 2 ods. 1 a 2 prílohy VII k PÚVPP je základným platom k 30. júnu 2023 a po tomto dátume sa neaktualizuje,
- c) dôchodok podľa článku 1 prílohy VII k PÚVPP je splatný od prvého dňa kalendárneho mesiaca, ktorý nasleduje po dni, keď poslanec dosiahne vek 67 rokov,
- d) ak má poslanec v čase svojho úmrtia menej ako 67 rokov, nárok na pozostalostný dôchodok a sirotsky dôchodok podľa článku 4 ods. 1 prílohy VII k PÚVPP sa odkladá do prvého dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom by zosnulý poslanec dosiahol vek 67 rokov.

2. Výška dôchodku bývalých poslancov alebo iných príjemcov podľa článkov 1, 3 a 4 prílohy VII k PÚVPP, ktorý sa stal splatný pred 1. júlom 2023, sa od daného dátumu znižuje a upravuje takto:

- a) výška dôchodku podľa článku 2 ods. 1 prílohy VII k PÚVPP a výška maximálneho a minimálneho dôchodku v súlade s článkom 2 ods. 2 uvedenej prílohy sa znižuje o 50 %,
- b) základný plat sudcu Súdneho dvora Európskej únie v zmysle článku 2 ods. 1 a 2 prílohy VII k PÚVPP je základným platom k 30. júnu 2023 a po tomto dátume sa neaktualizuje.

3. Ak by v dôsledku uplatňovania odseku 1 písm. a) a/alebo b) alebo odseku 2 písm. a) a/alebo b) bývalý poslanec alebo iný príjemca musel žiť pod alebo značne pod úrovňou poslednej dostupnej hranice rizika chudoby platnej v štáte jeho trvalého bydliska, môže kvestorom podať žiadosť o zvýšenie dôchodku. Ide o prahovú hodnotu, ktorú v príslušnom prípade stanoví Eurostat. K tejto žiadosti sa priložia všetky relevantné informácie a podporné dokumenty, ktoré Parlamentu umožnia posúdiť iné príjmy a finančnú situáciu bývalého poslanca alebo iného príjemcu, ako napríklad osvedčenie vydané príslušným vnútroštátnym orgánom, ktoré potvrdzuje jeho iné príjmy a finančnú situáciu.

Vzhľadom na iné príjmy a finančnú situáciu bývalého poslanca alebo iného príjemcu môžu kvestori priznať zvýšenie dôchodku, aby dosiahol hranicu rizika chudoby. Výška dôchodku po takomto zvýšení však nesmie byť vyššia ako dôchodok, ktorý by sa poskytol podľa článkov 1 až 4 prílohy VII k PÚVPP platným k 30. júnu 2023.

Ak kvestori priznajú zvýšenie dôchodku, bývalý poslanec alebo iný príslušný príjemca každoročne predloží príslušnému útvaru Parlamentu aktualizáciu podporných dokumentov uvedených v prvom pododseku, aby bolo možné posúdiť, či sú naďalej splnené podmienky na priznanie zvýšenia. Ak príslušný útvar Parlamentu na základe ročného posúdenia zistí, že je potrebné zrušiť pôvodné rozhodnutie alebo zvýšiť dôchodok v porovnaní s pôvodne priznaným dôchodkom, príslušný útvar Parlamentu predloží kvestorom na tento účel návrh na ich rozhodnutie. O všetkých ostatných úpravách zvýšenia, ktoré bolo pôvodne schválené, rozhodne príslušný útvar Parlamentu.

Ak bývalý poslanec alebo iný príjemca nesúhlasí s rozhodnutím kvestorov podľa druhého alebo tretieho pododseku tohto odseku, do dvoch mesiacov od oznámenia tohto rozhodnutia môže požiadať, aby sa vec postúpila Predsedníctvu, a to v súlade s článkom 76 ods. 3.

4. Akýkoľvek doplnkový dôchodok podľa článkov 1 a 2 prílohy VII k PÚVPP, ktorý k 1. januáru 2019 ešte nie je splatný, podlieha osobitnému odvodu vo výške 5 % z nominálnej sumy dôchodku. Odvod je splatný priamo do doplnkového (dobrovoľného) dôchodkového fondu.

5. Doplnkový (dobrovoľný) dôchodok pre ostatných príjemcov podľa článkov 3 a 4 prílohy VII k PÚVPP, ktorý k 1. januáru 2019 ešte nie je splatný, podlieha osobitnému odvodu vo výške 5 % z nominálnej sumy dôchodku. Odvod je splatný priamo do doplnkového (dobrovoľného) dôchodkového fondu.

6. Nasledujúci poslanci zvolení v roku 2009 môžu naďalej získavať nové nároky po dni nadobudnutia účinnosti štatútu a v súlade s prílohou VII k PÚVPP:

- a) poslanci, ktorí boli poslancami v predchádzajúcom volebnom období, a
- b) poslanci, ktorí už získali alebo ktorým vznikol nárok v systéme doplnkového dôchodkového zabezpečenia, a
- c) poslanci, v súvislosti s ktorými členský štát, v ktorom boli zvolení, prijal v súlade s článkom 29 štatútu odlišnú právnu úpravu alebo, ktorí si v súlade s článkom 25 štatútu zvolili vnútroštátny systém, a
- d) poslanci, ktorí nemajú nárok na vnútroštátny alebo európsky dôchodok plynúci z výkonu ich mandátu poslancov Parlamentu.

7. Poslanci musia platiť svoje príspevky do doplnkového (dobrovoľného) dôchodkového fondu zo svojich vlastných zdrojov.

8. Bez toho, aby bol dotknutý článok 1 ods. 6 prílohy VII k PÚVPP, poslanec alebo bývalý poslanec, ktorý je účastníkom systému doplnkového (dobrovoľného) dôchodkového zabezpečenia v zmysle prílohy VII k PÚVPP, môže počas obdobia šiestich mesiacov od 1. júla 2023 podať žiadosť o vystúpenie zo systému doplnkového (dobrovoľného) dôchodkového zabezpečenia a o prijatie doplnkového dôchodku vo forme jednorazovej konečnej platby paušálnej sumy. Túto žiadosť podpíše poslanec alebo bývalý poslanec a podá ju generálnemu tajomníkovi. Žiadosť sa potom, ako ju podpíše generálny tajomník, stáva záväznou a neodvolateľnou. Generálny tajomník môže delegovať právomoc podpisu na zástupcu príslušného útvaru Parlamentu.

Výšku jednorazovej konečnej platby paušálnej sumy stanoví príslušný útvar Parlamentu ku koncu mesiaca prijatia žiadosti uvedenej v prvom pododseku. Vypočíta sa ako súčet dvoch súm. Prvá suma zodpovedá súčtu príspevkov v nominálnej hodnote, ktoré príslušný poslanec alebo bývalý poslanec zaplatil do systému doplnkového (dobrovoľného) dôchodkového zabezpečenia, po odpočítaní platieb dôchodkov v nominálnej hodnote, ktoré už prijal. Tento odpočet nesmie presiahnuť celkovú sumu príspevkov, ktoré odviezol do systému doplnkového (dobrovoľného) dôchodkového zabezpečenia. Druhá suma zodpovedá 20 % celkovej nominálnej hodnoty príspevkov príslušného poslanca alebo bývalého poslanca do systému doplnkového (dobrovoľného) dôchodkového zabezpečenia. Všetky sumy sa vyplatia v eurách.

Všetky nadobudnuté práva a/alebo budúce nároky v systéme dôchodkového zabezpečenia poslanca, bývalého poslanca alebo budúceho iného príjemcu sa vyrovnajú s konečnou platnosťou do konca mesiaca prijatia žiadosti uvedenej v prvom pododseku tohto odseku. Konkrétne sa už neuplatňujú nároky stanovené v článkoch 1, 3 a 4 prílohy VII k PÚVPP a odsek 3 tohto článku sa nevzťahuje na príslušného poslanca, bývalého poslanca alebo budúceho iného príjemcu.

Jednorazová konečná platba paušálnej sumy sa vyplátí najneskôr tri mesiace po tom, ako bola Parlamentu doručená žiadosť uvedená v prvom pododseku.

Článok 84

Dočasný príspevok

1. Dočasný príspevok poskytovaný podľa prílohy V k PÚVPP sa naďalej podľa uvedenej prílohy vypláca osobám, ktoré poberali tento príspevok pred dňom nadobudnutia účinnosti štatútu.
2. Poslancom, ktorých poslanecký mandát sa definitívne skončí na konci šiesteho volebného obdobia, sa vypláca dočasný príspevok stanovený vo vyššie uvedenej prílohe V.
3. V prípade poslancov, ktorí poberajú plat stanovený v článku 10 štatútu a ktorým končí mandát po dni nadobudnutia účinnosti štatútu, sa pri výpočte výšky dočasného príspevku poskytovaného v súlade s článkom 13 štatútu zohľadňuje obdobie, počas ktorého vykonávali svoj mandát pred dňom nadobudnutia účinnosti štatútu.
4. Poslanci, na ktorých sa vzťahuje odsek 3, však môžu požiadať, aby sa pomerná časť dočasného príspevku za obdobie výkonu mandátu pred dňom nadobudnutia účinnosti štatútu vypočítala podľa pravidiel stanovených v prílohe V k PÚVPP. Obdobie, ktoré sa zohľadňuje pri výpočte danej pomernej časti, sa odpočíta od maximálnej doby stanovenej v článku 13 ods. 2 štatútu.

Článok 85

Poslanci, na ktorých sa vzťahuje článok 25 alebo 29 štatútu

1. Poslancom znovu zvoleným v roku 2009, ktorí využili právo im udelené na základe článku 25 štatútu, sa vypláca plat, dočasný príspevok, starobný dôchodok, invalidný dôchodok a pozostalostný dôchodok za obdobie po 14. júli 2009 výlučne za podmienok stanovených v práve členského štátu, v ktorom boli zvolení, a výhradne z rozpočtu daného členského štátu.

Poslanci, na ktorých sa vzťahuje prvý pododsek tohto odseku, môžu okrem toho požiadať Parlament o vyplatenie dočasného príspevku za obdobie výkonu ich mandátu pred 14. júlom 2009 podľa pravidiel stanovených v prílohe V k PÚVPP.

2. Odsek 1 sa tiež uplatňuje na poslancov, v súvislosti s ktorými prijal členský štát, v ktorom boli zvolení, v súlade s článkom 29 štatútu odlišnú právnu úpravu.
3. Odchyľne od článku 7 ods. 2 týchto vykonávacích pravidiel sa v prípade poslancov, v súvislosti s ktorými prijal členský štát, v ktorom boli zvolení, v súlade s článkom 29 štatútu odlišnú právnu úpravu alebo ktorí si podľa článku 25 štatútu zvolili vnútroštátny systém, jedna tretina poistného, ktorú hradia poslanci, uhrádza priamo a jednotlivo z ich osobného účtu.
4. Odchyľne od článku 3 ods. 1 týchto vykonávacích pravidiel majú bývalí poslanci, ktorí poberajú dôchodok podľa vnútroštátneho systému na základe článku 25 alebo 29 štatútu, nárok na náhradu dvoch tretín svojich liečebných nákladov, výdavkov spojených s tehotenstvom alebo výdavkov spojených s narodením dieťaťa za podmienok stanovených týmito vykonávacími pravidlami v prípade, že nemajú základné poistenie pre prípad choroby.

5. Bývalí poslanci, ktorí poberajú dôchodok podľa vnútroštátneho systému na základe článku 25 alebo 29 štatútu a ktorí trpia uznaným závažným ochorením, majú nárok na náhradu svojich liečebných nákladov spojených s pokračovaním prebiehajúcej liečby v súlade s podmienkami stanovenými v týchto vykonávacích pravidlách za predpokladu, že:

- a) toto závažné ochorenie bolo spôsobené udalosťou, ku ktorej došlo počas mandátu a zabránilo poslancovi vykonávať jeho zvyšnú časť,
- b) Parlament ochorenie uznal za závažné ochorenie počas mandátu poslanca a
- c) liečba ochorenia sa začala počas mandátu poslanca.

Ak má bývalý poslanec základné poistenie, tento nárok sa uplatňuje ako doplnkový (t. j. len na tie náklady, ktoré nie sú pokryté základným poistením).
